Félicitations

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau camping-car et vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité issu de notre gamme PÖSSL.

Peu importe quel voyage vous avez décidé d'entreprendre - un camping-car PÖSSL sera toujours le parfait compagnon de voyage : Qu'il s'agisse d'un voyage en ville, d'une petite excursion ou de vacances en famille. Ses tracés innovateurs et astucieux vous offrent de nombreuses possibilités et le design intérieur moderne, commun à tous les modèles, lui donne tout de suite un air confortable. De plus, vous serez enchanté par les hauts standards de qualité et l'ampleur de sa flexibilité - avec nos camping-cars, les problèmes de place, c'est du passé ! Nombreux sont les détails qui s'avèrent extrêmement pratiques sur la route et vous permettent de vivre vos vacances de manière encore plus décontractée.

Chaque camping-car de PÖSSL est fabriqué avec soin et la qualité est contrôlée sévèrement. Ces précautions permettent de garantir la longue durée de vie de nos produits.

Ce mode d'emploi contient principalement des données concernant l'aménagement de votre camping-car. Il vous transmet toutes les informations et conseils importants afin que vous puissiez profiter pleinement de tous les avantages techniques de votre camping-car. Nous avons également pris en compte l'entretien, vous permettant ainsi de conserver la valeur de votre véhicule.

Vous obtenez en outre séparément les documents pour le véhicule porteur et les appareils intégrés divers.

Adressez-vous toujours à votre concessionnaire PÖSSL lorsque vous souhaitez exécuter des travaux d'entretien ou lorsque vous nécessitez de l'aide. Il connaît parfaitement votre camping-car et sera en mesure de répondre de manière rapide et fiable à tous vos souhaits.

A présent, nous vous souhaitons beaucoup de plaisir, un bon repos et une bonne route avec votre camping-car.

© 2006 Pössl Freizeit und Sport GmbH, Ainring

1 Justificatifs 5
1.1 Document du véhicule. 5
1.2 Garantie 5
1.3 Justificatifs d'inspection. 6
1.4 Plan d'inspection 7

2 Introduction. 9
2.1 Généralités 10
2.2 Conseils relatifs à l'environnement . . . 10

3 Sécurité. 13
3.1 Protection anti-incendie. 13
3.1.1 Mesures préventives contre le feu . . . 13
3.1.2 Lutte contre le feu 13
3.1.3 En cas d'incendie 13
3.2 Généralités 13
3.3 Sécurité routière 14
3.4 Système de remorquage. 15
3.5 Installation de gaz 15
3.5.1 Instructions générales. 15
3.5.2 Bouteilles de gaz. 16
3.6 Installation électrique 17
3.7 Circuit d'eau 17

4 Avant le voyage 19
4.1 Charge utile. 19
4.1.1 Notions 19
4.1.2 Calcul de la charge utile 20
4.1.3 Comment charger correctement le camping-car. 21
4.2 Marchepied 21
4.2.1 Marchepied à commande électrique. 22
4.3 Téléviseur 22
4.4 Sécurité routière 22

5 En voyage. 25
5.1 En voyage avec le camping-car 25
5.2 Vitesse de conduite. 25
5.3 Ceintures de sécurité 25
5.4 Siège conducteur et siège passager 26
5.5 Disposition des sièges 27
5.6 Portes extérieures. 27
5.7 Faire le plein de gazole. 27

6 Mise en place du camping-car 29
6.1 Frein à main 29
6.2 Marchepied 29
6.3 Raccordement 230 V 29
6.4 Réfrigérateur 29

7 Habitation. 31
7.1 Portillons extérieurs. 31
7.1.1 Raccordement 230 V portillon extérieur 31
7.1.2 Cassette Thetford portillon extérieur. 31
7.1.3 Couvercle de fermeture du bec de remplissage d'eau fraîche. 32
7.2 Aération 32
7.3 Fenêtres. 33
7.3.1 Fenêtre projetante avec bras pivotants 33
7.3.2 Fenêtre coulissante 35
7.3.3 Store occultant et moustiquaire 35
7.3.4 Dispositifs occultants plissés pour les fenêtres côté conducteur et passager 36
7.3.5 Dispositif occultant plissé pour le pare-brise. 37
7.4 Lanterneaux. 37
7.4.1 Lanterneau à poussoirs 38
7.4.2 Lanterneau basculant 38
7.4.3 Toit multiple 40
7.5 Sièges, faire pivoter 41
7.6 Tables 42
7.6.1 Table suspendue avec pied d'appui à joint (sans rallonge de table). 42
7.6.2 Table suspendue avec pied d'appui à joint (avec rallonge de table). 42
7.6.3 Table suspendue avec pied d'appui divisible 43
7.6.4 Table fixe de la dînette arrière 44
7.6.5 Table pliante avec tabouret pliant 45
7.7 Lampe halogène 46
7.8 Lits 46
7.8.1 Lit fixe 46
7.8.2 Lit escamotable 47
7.9 Transformer les dînettes en couchage 49
7.9.1 Dînette arrière 49
7.9.2 Dînette avant 50

8 Installation de gaz 51
8.1 Généralités 51
8.2 Bouteilles de gaz 52
8.3 Remplacer les bouteilles de gaz 53
8.4 Robinets d'arrêt de gaz 54

9 Installation électrique 55
9.1 Indications de sécurité. 55
9.2 Réseau de bord 12 V. 55
9.2.1 Batterie de cellule 55
9.3 Bloc électrique (EBL 99) 57
9.3.1 Interrupteur-séparateur de batterie . . . 59
9.3.2 Sélecteur de type de batterie. 59
9.3.3 Module contrôleur de batterie 59
9.3.4 Chargement de la batterie 60
9.4 Panneau de contrôle LT 410 60
9.4.1 Indicateur de charge/de niveau de réservoir pour charge batterie et niveaux réservoir eau/eaux usées 60

9.4.2 Alarme de la batterie de cellule 61
9.4.3 Interrupteur principal 12 V 61
9.4.4 Voyant de contrôle 12 V. 62
9.4.5 Voyant de contrôle 230 V. 62
9.5 Réseau de bord 230 V 62
9.5.1 Raccordement 230 V 62
9.6 Fusibles 63
9.6.1 Fusibles 12 V 63
9.6.2 Fusible 230 V 65

10 Appareils intégrés 67
10.1 Généralités. 67
10.2 Chauffage 67
10.2.1 Chauffer correctement 68
10.2.2 Chauffage à air chaud Trumatic C 68
10.2.3 Chauffage pour le réservoir d'eaux usées et les conduites des eaux usées (paquet confort hiver) 69
10.3 Chauffe-eau Trumatic C. 70
10.3.1 Valve de sécurité et de vidange. 71
10.3.2 Régime hiver 71
10.3.3 Régime été. 71
10.3.4 Remplir/Vidanger le chauffe-eau 72
10.4 Réchaud à gaz 72
10.5 Réfrigérateur 74
10.5.1 Grille d'aération du réfrigérateur 74
10.5.2 Fonctionnement 74
10.5.3 Verrouillage de la porte du réfrigérateur 76

11 Equipement sanitaire 79
11.1 Alimentation en eau - Généralités 79
11.2 Réservoir d'eau 79
11.3 Circuit d'eau 80
11.4 Réservoir d'eaux usées 81
11.5 Cabinet de toilette 82
11.6 Cabinet de toilette Vario. 83
11.6.1 Transformation en cabine de douche 83
11.6.2 Transformation en cabinet de toilette 84
11.7 Toilettes Thetford 84

12 Entretien 87
12.1 Entretien extérieur 87
12.1.1 Lavage au nettoyeur à haute pression 87
12.1.2 Vitres en verre acrylique 87
12.1.3 Réservoir d'eaux usées 87
12.1.4 Marchepied 88
12.2 Entretien intérieur. 88
12.3 Entretien en hiver. 89
12.3.1 Régime hiver 89
12.4 Immobilisation 89
12.4.1 Immobilisation temporaire 89
12.4.2 Hivernage. 91
12.4.3 Remise en service du véhicule après une immobilisation temporaire ou un hivernage 92

13 Maintenance 93
13.1 Travaux de révision 93
13.2 Travaux de maintenance 93
13.3 Remplacement des ampoules et tubes à néon. 93
13.3.1 Plafonnier 94
13.3.2 Lampe de cellule 94
13.3.3 Lampe halogène rapportée (orientable) 95
13.4 Pièces de rechange 95
13.5 Plaque signalétique 96
13.6 Autocollants d'avertissement et d'indication 96

14 Recherche de panne 97
14.1 Installation électrique 97
14.2 Installation de gaz. 99
14.3 Cuisine 99
14.4 Chauffage/chauffe-eau 99
14.5 Réfrigérateur. 101
14.6 Alimentation en eau 102
14.7 Cellule. 102

15 Données techniques 103
15.1 Poids. 103
15.2 Dimensions. 103
15.3 Equipement 104

1.1 Document du véhicule

Données du véhicule
Modèle :
Fabricant du véhicule/type de moteur :
Numéro de série :
Date de la première immatriculation :
Acheté auprès de l'entreprise :
Numéro de clé :
Numéro de châssis :
Adresse du client
Nom, prénom :
Rue, numéro :
Code postal, localité :
E-Mail :
Cachet et signature du vendeur

Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement et du contenu de la livraison. Ce manuel mentionne également des équipements spéciaux qui ne sont pas contenus dans la livraison de série. Les descriptions et illustrations de cette brochure ne se réfèrent pas à une version particulière. En ce qui concerne les détails, seule la liste d'équipement appropriée est valable.

1.2 Garantie

1. Les dispositions légales concernant la garantie et la responsabilité pour le produit s'appliquent au véhicule.
2. Pour que la garantie soit valable, il faut que le véhicule soit présenté à la fin de la première année à un revendeur PÖSSL pour être soumis à une inspection. La présentation doit avoir lieu au plus tard 2 mois après la date de la première immatriculation (ou remise).
   Veuillez faire confirmer l'exécution de l'inspection par l'application, sur la page du mode d'emploi prévue à cet effet, du tampon, de la date et de la signature du revendeur PÖSSL.
3. Les coûts de l'inspection seront supportés par le détenteur du véhicule.

1.3 Justificatifs d'inspection

Remise

Signature et cachet du revendeur PÖSSL :

1ère année

Signature et cachet du revendeur PÖSSL :

- ❍ Aucun défaut constaté
- ❍ Défauts constatés : _____

_____

Si à la suite du contrôle du véhicule des travaux supplémentaires s'avéraient nécessaires, l'exécution de ces travaux exigerait une passation d'ordre de la part du client. Veuillez observer également les intervalles de maintenance des différents fabricants d'appareils. Vous trouverez des remarques dans les documents de service ci-joints.

1.4 Plan d'inspection

Pos.	Pièce	Opération	Intervalle
1	Articulations, charnières	Graisser	Annuellement
2	Réfrigérateur, chauffage, chauffe-eau, réchaud, éclairage, systèmes de fermeture des portillons de l'espace de rangement et des portes, toilettes, ceintures de sécurité	Contrôle du fonctionnement	Annuellement
3	Fenêtres, lanterneaux	Contrôle du fonctionnement et de l'étanchéité	Annuellement
4	Coussins, rideaux, stores	Contrôle visuel	Annuellement
5	Baguettes, coins, caoutchouc d'étanchéité	Contrôler l'usure	Annuellement
6	Alimentation en eau	Contrôle de l'étanchéité	Annuellement
7	Installation d'air chaud	Contrôle du fonctionnement, nettoyer la roue du ventilateur si besoin	Annuellement
8	Protection du dessous de caisse, fixation des éléments du dessous du véhicule	Contrôle visuel	Annuellement
9	Installation électrique	Contrôle du fonctionnement	Annuellement
10	Installation de gaz	Contrôle officiel du gaz	Tous les 2 ans
11	Dessous de caisse	Contrôle visuel, améliorer la protection du dessous de caisse si besoin	Tous les 2 ans

Sous réserve de modifications du plan d'inspection.

Avant le premier démarrage, lire entièrement le mode d'emploi suivant !

Garder toujours le mode d'emploi dans le véhicule. Communiquer également toutes les consignes de sécurité à tout autre utilisateur.

▶ La négligence de ce symbole peut entraîner des dangers pour les personnes.

▷ La négligence de ce symbole peut provoquer l'endommagement externe ou interne du véhicule.

▷ Ce symbole renvoie à des recommandations ou à des particularités.

▷ Ce symbole indique un comportement respectueux de l'environnement.

Ce mode d'emploi contient des paragraphes dans lesquels sont décrits des équipements correspondant à certains modèles ou un équipement particulier. Ces paragraphes ne sont pas indiqués spécialement. Il est possible que votre véhicule ne dispose pas de ces équipements spéciaux. C'est pourquoi l'équipement de votre véhicule peut être différent des schémas et descriptions.

Votre véhicule peut, en revanche, disposer d'autres équipements spéciaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi.

Les équipements spéciaux sont décrits lorsque cela est nécessaire.

Veuillez tenir compte des modes d'emploi annexés.

▷ Les indications "à droite", "à gauche", "à l'avant", "à l'arrière" se rapportent toujours au véhicule positionné dans le sens de marche.

▷ Toutes les indications de dimensions et de poids sont des valeurs "approximatives".

Si, du fait du non-respect des indications données dans le mode d'emploi, des dommages devaient se manifester sur le véhicule, la garantie accordée serait annulée.

Nous essayons constamment d'améliorer la qualité de nos véhicules. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de leur apparence, de leurs équipements et caractéristiques techniques, et espérons votre compréhension. De ce fait, le contenu du mode d'emploi ne donne droit à aucune revendication envers le fabricant. La notice contient les descriptions des équipements connus et déjà introduits sur le marché au moment de l'impression.

La reproduction, traduction ou duplication, même partielle, de ce manuel d'utilisation sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite.

2.1 Généralités

Le véhicule est construit selon les règles de sécurité reconnues et sur la base des techniques de construction actuelles. Néanmoins, le non-respect des indications données dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures de personnes ou l'endommagement du véhicule.

Utiliser uniquement le véhicule dans un état technique impeccable. Respecter les instructions du mode d'emploi.

Faire immédiatement réparer par des spécialistes les problèmes techniques qui menacent la sécurité des personnes ou du véhicule.

Faire vérifier et réparer le système de freins et l'installation de gaz du véhicule uniquement par un service spécialisé.

Toute modification de l'ensemble ne pourra être entreprise qu'après consentement du fabricant.

Le véhicule est exclusivement réservé au transport de passagers. Les bagages et accessoires ne peuvent être transportés que si leur poids d'ensemble ne dépasse pas le poids total technique autorisé en charge.

Veuillez respecter les délais de vérification et d'inspection prévus dans le mode d'emploi.

2.2 Conseils relatifs à l'environnement

- ▷ De façon générale : Les eaux usées de toute nature et les déchets domestiques ne doivent pas être déversés dans les caniveaux de rue ou en pleine nature.
- ▷ Vidanger le réservoir d'eaux usées et la cassette Thetford uniquement aux stations d'évacuation spécialement prévues à cet effet, situés sur les aires de camping ou les emplacements de stationnement. Lors d'arrêts dans des villes et communes, respecter toujours les indications données dans les emplacements de stationnement ou se renseigner sur les stations d'évacuation.
- ▷ Vidanger le plus fréquemment possible le réservoir d'eaux usées, même s'il n'est pas complètement plein (pour des raisons d'hygiène).

  Rincer le réservoir et le tuyau d'évacuation à l'eau fraîche, si possible après chaque vidange.
- ▷ Ne jamais laisser la cassette Thetford se remplir trop. Vidanger la cassette Thetford sans tarder au plus tard dès que le voyant du niveau de remplissage s'allume.
- ▷ Même en voyage, les déchets domestiques en verre, les boîtes en fer-blanc, le plastique et déchets humides doivent être triés et séparés. Se renseigner dans chaque commune visitée sur les possibilités d'élimination des déchets. Les déchets domestiques ne doivent pas être vidés dans les poubelles des parkings.
- ▷ Vider aussi fréquemment que possible la poubelle dans les poubelles collectives ou les bennes prévues à cet effet. Cela vous évitera les odeurs désagréables et les amoncellements de déchets à bord.
- ▷ Ne pas laisser tourner inutilement le moteur du véhicule à l'arrêt. Un moteur froid libère une grande quantité de substances toxiques dangereuses, lorsqu'il tourne à vide. La température normale du moteur est atteinte plus rapidement en déplacement.

- ▷ Pour les toilettes, utiliser des produits chimiques écologiques et vraiment biodégradables à faible dosage.
- ▷ Pour des séjours prolongés dans des villes et des communes, rechercher des aires spécialement aménagées pour les camping-cars. Se renseigner dans les communes respectives au sujet des possibilités de stationnement.

3.1 Protection anti-incendie

3.1.1 Mesures préventives contre le feu

- ▶ Ne jamais laisser les enfants seuls dans le véhicule.
- ▶ Tenir les produits inflammables éloignés des appareils de chauffage et des appareils de cuisson.
- ▶ Les lampes peuvent être très chaudes. Lorsque la lampe est allumée, l'écart de sécurité avec des objets inflammables doit toujours être de 30 cm. Risque d'incendie !
- ▶ Ne jamais utiliser d'appareils de chauffage ou d'appareils de cuisson portables.
- ▶ Seul un personnel spécialisé autorisé est habilité à modifier l'installation électrique, l'installation de gaz ou les appareils intégrés.

3.1.2 Lutte contre le feu

- ▶ Un extincteur à poudre (au moins 1 kg) doit se trouver en permanence dans votre véhicule. L'extincteur doit être homologué, contrôlé et se trouver à portée de main.
- ▶ Faire vérifier régulièrement l'extincteur par un spécialiste agréé. Observer la date de contrôle indiquée.
- ▶ L'extincteur n'est pas fourni avec le véhicule.

3.1.3 En cas d'incendie

- ▶ Evacuer les passagers du véhicule.
- ▶ Couper l'alimentation électrique et l'isoler du réseau.
- ▶ Fermer le robinet principal de la bouteille de gaz.
- ▶ Donner l'alarme et appeler les pompiers.
- ▶ Combattre l'incendie au cas où cela ne présente aucun risque.

- ▷ Ne pas encombrer les issues de secours.
- ▷ Observer les instructions d'emploi de l'extincteur.

3.2 Généralités

- ▶ L'oxygène contenu dans le véhicule est consommé par la présence de personnes ou par l'utilisation des équipements tel le réchaud à gaz. Il est donc nécessaire de renouveler continuellement l'oxygène. Votre véhicule est équipé à cet effet d'aérations forcées. Ne jamais recouvrir les aérations forcées, p. ex. avec un matelas isotherme, ou les bloquer. Tenir dégagé l'accès des aérations forcées de la neige et des feuilles mortes. Il y a un risque d'étouffement du fait d'un taux élevé de CO_2.
- ▶ Des conduites de gaz et des lignes électriques sont posées dans le plancher. Ne percer en aucun cas des trous ni visser des vis dans le plancher. Danger d'explosion de gaz, d'électrocution ou de court-circuit dû à l'endommagement d'une conduite.

- ▷ Pour les appareils intégrés (chauffage, cuisine, réfrigérateur, etc.) et le véhicule porteur (moteur, freins, etc.), les modes d'emploi respectifs sont déterminants. En tenir compte absolument.
- ▷ Lors du montage d'accessoires ou d'équipements spéciaux, les dimensions, le poids et le comportement routier du véhicule peuvent être modifiés. Certains ajouts montés nécessitent une mention spéciale dans les papiers du véhicule.
- ▷ A l'arrêt du véhicule, le frein à main doit être tiré fermement.

- ▷ Fermer absolument toutes les portes, portillons extérieurs et fenêtres avant de quitter le véhicule.
- ▷ Emporter un triangle de signalisation et une boîte de premiers secours conformément aux dispositions nationales en vigueur.
- ▷ Remettre tous les modes d'emploi du véhicule et des appareils installés au nouveau propriétaire, lors de la vente du véhicule.

3.3 Sécurité routière

- ▶ Avant chaque départ, contrôler le bon fonctionnement des systèmes de signalisation et d'éclairage, de la direction et des freins.
- ▶ Après une longue période de stationnement (environ 10 mois), faire vérifier le système de freinage et l'installation de gaz par un service spécialisé.
- ▶ Avant chaque départ, et après de courts arrêts, vérifier si le marchepied est complètement rentré.
- ▶ Avant chaque départ, verrouiller le lit escamotable au plafond à l'aide de la sangle de sécurité.
- ▶ Avant chaque départ, ouvrir et bloquer les dispositifs occultants sur le pare-brise et sur les fenêtres côté conducteur et passager.
- ▶ Avant chaque départ, orienter tous les sièges pivotants dans le sens de marche du véhicule et les bloquer. Pendant le voyage, les sièges pivotants doivent rester bloqués dans le sens de la marche.
- ▶ Avant chaque départ, enlever le téléviseur du support et le ranger dans un endroit sûr.
- ▶ Pendant le voyage, les personnes ne doivent prendre place que sur les sièges autorisés (voir au chapitre 5). Le nombre de sièges autorisés est indiqué dans les documents du véhicule.
- ▶ Avant chaque départ, attacher les ceintures et rester attaché pendant le voyage.
- ▶ Sécuriser toujours les enfants à l'aide des dispositifs de sécurité enfants prévus et adaptés à la taille et au poids respectifs des enfants.
- ▶ N'installer les sièges enfants qu'aux places équipées en usine de ceintures à trois points.
- ▶ Le véhicule porteur est un véhicule utilitaire (petit camion). Le style de conduite devra être adapté en conséquence.
- ▶ Prendre en considération la hauteur globale du véhicule lors de trajets empruntant des passages souterrains, des tunnels ou tout autre passage du même genre (se référer aux données techniques dans les documents du véhicule).
- ▶ En hiver, avant chaque départ, le toit devra être déneigé et dégivré.

- ▷ Avant chaque départ, répartir de façon homogène les objets transportés dans le véhicule (voir chapitre 4).
- ▷ Respecter le poids total autorisé en charge et les charges maximales par essieu, lors du chargement du véhicule et des escales, par exemple dans le cas où des bagages ou des aliments seraient ajoutés (voir les documents du véhicule).
- ▷ Avant chaque départ, fermer les portes d'armoires, la porte du cabinet de toilette, les portillons et tous les tiroirs. Enclencher le dispositif de verrouillage de sécurité de la porte du réfrigérateur. Verrouiller la cloison accordéon du cabinet de toilette.
- ▷ Avant chaque départ, fermer les fenêtres et les lanterneaux.
- ▷ Avant chaque départ, fermer tous les portillons extérieurs et verrouiller les serrures des portillons.
- ▷ Avant chaque départ, enlever les vérins stabilisateurs externes.

3.4 Système de remorquage

- ▶ Etre prudent lors de l'attelage ou du dételage d'une remorque. Risque d'accident et de blessure !
- ▶ Durant le rangement pour l'attelage ou le dételage, personne ne doit se trouver entre le camping-car et la remorque.

3.5 Installation de gaz

3.5.1 Instructions générales

- ▶ Avant chaque départ et avant de quitter le véhicule, fermer tous les robinets d'arrêt de gaz et le robinet principal.
- ▶ Aucun point de cuisson fonctionnant au gaz (réchaud à gaz, chauffage au gaz, chauffe-eau au gaz, etc.) ne doit être utilisé lors du remplissage du réservoir de carburant, sur les ferries ou dans les garages. Risque d'explosion !
- ▶ L'installation de gaz doit être entretenue, réparée ou modifiée uniquement par un atelier spécialisé agréé.
- ▶ Faire contrôler l'installation de gaz par un atelier spécialisé agréé, conformément aux dispositions nationales, avant de la mettre en service. Ceci est également valable pour des véhicules qui sont retirés provisoirement de la circulation. En cas de modifications au niveau de l'installation de gaz, faire contrôler celle-ci immédiatement par un atelier spécialisé agréé.
- ▶ Le régulateur de pression du gaz et les tuyaux d'échappement de gaz doivent, eux aussi, être contrôlés. Nous recommandons de faire remplacer le régulateur de pression du gaz au bout de 10 ans au plus tard.
- ▶ En cas de problème sur l'installation de gaz (odeur de gaz, consommation de gaz élevée), il y a un risque d'explosion ! Fermer immédiatement le robinet principal de la bouteille de gaz. Ouvrir les fenêtres et les portes et bien aérer.
- ▶ En cas de défaillance de l'installation de gaz : Ne pas fumer, ne pas allumer de flamme nue et ne pas actionner d'interrupteur électrique (interrupteur d'éclairage etc.).

- Faire éliminer la défaillance de l'installation de gaz par un atelier spécialisé agréé.
- Ouvrir un lanterneau avant la mise en service de toute flamme nue (réchaud à gaz).
- Ne pas utiliser le réchaud à gaz comme source de chauffage.
- Lorsque le véhicule ou les appareils à gaz ne sont pas utilisés, fermer le robinet principal de la bouteille de gaz.
- En cas d'existence de plusieurs appareils à gaz, chaque appareil à gaz doit être doté d'un robinet d'arrêt de gaz. Fermer les robinets d'arrêt de gaz correspondant aux appareils qui ne sont pas utilisés.
- Le système de sécurité d'allumage doit couper l'alimentation en gaz en l'espace d'une minute après l'extinction de la flamme. On entend alors un clic perceptible. Contrôler de temps en temps cette fonction.
- Les appareils installés dans votre véhicule ont été mis au point pour fonctionner exclusivement au gaz de propane, de butane ou avec un mélange des deux. Le régulateur de pression du gaz ainsi que tous les appareils à gaz existants sont réglés pour une pression de service de 30 mbar.
- Le gaz de propane est gazeux jusqu'à -42 °C, le gaz de butane en revanche n'est gazeux que jusqu'à 0 °C. En cas de températures plus basses, la pression de gaz est inexistante. Le gaz butane ne convient pas en hiver.
- Contrôler régulièrement l'étanchéité de la lyre au niveau du raccordement de la bouteille de gaz. La lyre ne doit être ni fissurée ni poreuse. Faire changer la lyre au plus tard 10 ans après la date de fabrication dans un atelier spécialisé agréé. L'exploitant de l'installation de gaz doit faire procéder au remplacement.
- En raison de sa fonction et de sa construction, le compartiment à gaz est un espace ouvert vers l'extérieur. Ne jamais recouvrir ou boucher l'aération forcée montée en série. Dans le cas inverse, le gaz ne peut pas être évacué immédiatement vers l'extérieur.
- Ne pas utiliser le compartiment à gaz comme rangement étant donné que l'humidité peut y pénétrer.
- Le robinet principal de la bouteille de gaz doit être accessible.
- Le tuyau d'échappement de gaz au chauffage et à la cheminée devra être stable et étanche. Le tuyau d'échappement ne devra présenter aucun dommage.
- Les gaz d'échappement doivent pouvoir être évacués librement à l'air libre, de même que l'air frais doit pouvoir pénétrer librement. C'est pourquoi il est nécessaire de dégager le véhicule de tout monticule de neige et de tablier. Les orifices d'aspiration sous le plancher du véhicule doivent rester dégagés et propres.

3.5.2 Bouteilles de gaz

- Ne transporter les bouteilles de gaz que dans leur compartiment.
- Placer les bouteilles de gaz en position verticale dans leur compartiment.
- Amarrer solidement et immobiliser les bouteilles de gaz.

- Quand les bouteilles à gaz ne sont pas raccordées à la lyre, toujours mettre le bouchon de protection.
- Fermer le robinet principal de la bouteille de gaz avant de retirer le régulateur de pression du gaz et de la lyre de la bouteille.
- Raccorder le régulateur de pression du gaz aux bouteilles de gaz à la main seulement. Ne pas utiliser d'outils.
- Utiliser uniquement des régulateurs de pression du gaz spéciaux avec soupape de sécurité dans les véhicules. D'autres régulateurs de pression du gaz ne sont pas autorisés et ne sont pas suffisants pour résister aux fortes sollicitations.
- N'utiliser que des bouteilles de gaz de 13 ou de 5 kg. Les bouteilles de camping munies d'une soupape de retenue (bouteilles bleues de 2,5 ou 3 kg maximum) peuvent être utilisées dans des cas exceptionnels avec une soupape de sécurité.

3.6 Installation électrique

- Les interventions sur l'installation électrique ne doivent être effectuées que par des spécialistes.
- Avant l'exécution de travaux sur l'installation électrique, déconnecter tous les appareils et les lampes, débrancher les batteries et couper le câble d'alimentation 230 V du réseau.
- Utiliser uniquement des fusibles d'origine comportant les valeurs prescrites.
- Ne remplacer les fusibles défectueux que lorsque l'origine du problème a été détectée et éliminée.
- Ne jamais ponter ni réparer des fusibles.

3.7 Circuit d'eau

▷ Lorsque le véhicule n'est pas chauffé, alors qu'il y a un risque de gel, vidanger totalement le circuit d'eau. Laisser tous les robinets d'eau ouverts en position intermédiaire. Laisser la valve de sécurité et de vidange (Trumatic) et tous les robinets de vidange ouverts. En procédant de cette manière, les appareils intégrés ainsi que le véhicule sont protégés contre les dommages dus au gel.

▷ L'eau stagnante dans le réservoir d'eau ou dans les conduites d'eau devient impropre à la consommation en peu de temps ! C'est la raison pour laquelle il est nécessaire de bien rincer les conduites d'eau et le réservoir d'eau du véhicule avec plusieurs litres d'eau fraîche, avant toute mise en service du véhicule. Ouvrir pour cela tous les robinets d'eau. Après chaque utilisation du véhicule, vidanger le réservoir d'eau et les conduites d'eau.

4.1 Charge utile

- ▶ Une charge trop importante du véhicule et une pression de pneus erronée peuvent entraîner l'éclatement des pneus. La perte de la maîtrise du véhicule pourrait en être la conséquence.
- ▶ Adapter la vitesse à la charge utile. Une charge utile élevée prolonge la distance de freinage.

- ▷ La charge utile ne doit pas dépasser le poids total autorisé en charge indiqué dans les documents du véhicule.
- ▷ Le montage d'accessoires ou d'équipement spécial, le réservoir d'eau plein et les bouteilles de gaz se trouvant à bord réduisent la charge utile.
- ▷ Observer les charges par essieu indiquées dans les documents du véhicule.

Lors du chargement, tenir compte du fait que le centre de gravité de la charge utile se trouve directement au-dessus du plancher du véhicule. Les caractéristiques de tenue de route du véhicule pourraient sinon être modifiées.

4.1.1 Notions

- ▷ Dans le langage technique, la notion de "masse" a remplacé celle de "poids". Dans le langage courant on parle encore de "poids". Pour une meilleure compréhension des paragraphes suivants, la notion de "masse" n'est donc utilisée que dans les formulations fixes.

Poids total autorisé en charge

Le poids total autorisé en charge est indiqué par le constructeur dans les papiers du véhicule.

Poids en état de marche

Le poids en état de marche est indiqué par le constructeur dans les papiers du véhicule.

Charge utile

La charge utile est constituée de :

- Charge conventionnelle
- Equipement supplémentaire
- Equipement personnel

Vous trouverez des explications concernant les différents éléments du chargement dans le texte suivant.

Charge conventionnelle

La charge conventionnelle est le poids prévu par le fabricant pour les passagers.

La charge conventionnelle signifie : Pour chaque siège prévu par le fabricant, on compte 75 kg, quel que soit le poids réel des passagers. La place du conducteur est déjà comprise dans le poids en état de marche et **ne doit pas** entrer dans le calcul.

Le nombre de places est indiqué par le constructeur dans les papiers du véhicule.

Equipement supplémentaire

L'équipement supplémentaire comprend les accessoires et l'équipement spécial. L'équipement supplémentaire peut être par exemple :

- Dispositif d'attelage
- Galerie porte-bagages
- Marquise
- Porte-vélos ou motos
- Antenne parabolique

Les poids des différents équipements optionnels peuvent être obtenus chez le fabricant.

Equipement personnel

L'équipement personnel comprend les objets transportés dans le véhicule qui ne sont pas cités dans la charge conventionnelle et l'équipement supplémentaire. L'équipement personnel comprend par exemple :

- Denrées alimentaires
- Vaisselle
- Téléviseur
- Radio
- Vêtements
- Linges de lit
- Jouets
- Livres
- Produits d'hygiène

Font également partie de l'équipement personnel quel que soit l'endroit où ils se trouvent :

- Animaux
- Vélos
- Bateaux
- Planches à voile
- Equipements de sport

4.1.2 Calcul de la charge utile

- ▶ Le calcul en usine de la charge utile s'effectue en partie sur la base des poids arrondis. Pour des raisons de sécurité, le poids total autorisé en charge ne doit en aucun cas être dépassé.
- ▶ Les papiers du véhicule n'indiquent que le poids total autorisé en charge et le poids en état de marche ; ils n'indiquent pas le poids réel du véhicule. Avant chaque départ, nous vous recommandons, pour votre propre sécurité, de peser le véhicule chargé (avec ses occupants) sur une balance publique.

La charge utile (voir paragraphe 4.1.1) représente la différence de poids entre

- Poids total autorisé en charge et
- Poids du véhicule en état de marche.

Exemple de calcul de la charge utile

	Masse à prendre en compte en kg	Calcul
Poids total autorisé en charge d'après les papiers du véhicule	3300	
Poids en état de marche, équipement de base compris, d'après les papiers du véhicule	- 2720	
Ce qui donne comme charge utile autorisée	**580**	
Charge conventionnelle, p. ex. 3 personnes à 75 kg	- 225	
Equipement supplémentaire	- 40	
Ce qui donne pour l'équipement personnel	**= 315**	

Le calcul de la charge utile à partir de la différence entre le poids total autorisé en charge et le poids en état de marche indiqué par le fabricant est une valeur théorique.

La charge utile effective ne peut être mesurée que lorsque le véhicule est pesé sur une balance publique, avec des réservoirs remplis (carburant et eau fraîche), des bouteilles de gaz remplies et un équipement supplémentaire complet.

4.1.3 Comment charger correctement le camping-car

- Répartir uniformément le chargement du côté gauche et du côté droit du véhicule.
- Répartir la charge de façon équilibrée sur les deux essieux. Pour ce faire, tenir compte des charges à l'essieu indiquées dans les papiers du véhicule. En outre, prendre en compte la capacité de charge permise des roues.
- Ranger tous les objets de sorte qu'ils ne puissent pas glisser.
- Ranger les objets lourds (armature de tente, boîtes de conserves et autres) à proximité de l'essieu.

  Les coffres situés sous le plancher ou les espaces de rangement dont les portes ne s'ouvrent pas dans le sens de marche du véhicule conviennent particulièrement au rangement des objets lourds.
- Empiler les objets légers (linge) dans les compartiments de rangement au niveau du toit.

4.2 Marchepied

- Avant chaque départ, et après de courts arrêts, vérifier si le marchepied est complètement rentré.
- Ne pas se tenir directement dans la zone de déplacement du marchepied pendant la sortie ou la ressortie.
- Ne poser le pied sur le marchepied qu'une fois qu'il est complètement sorti. Risque de blessure !
- Ne jamais utiliser le marchepied pour abaisser ou soulever des personnes ou des charges.

▷ Ne pas graisser ni lubrifier les galets de pivotement et les articulations du marchepied (voir chapitre 12).

4.2.1 Marchepied à commande électrique

Commutateur de commande

L'interrupteur (Fig. 1,2) permettant la commande du marchepied se trouve à l'intérieur du véhicule, au niveau de la porte cellule.

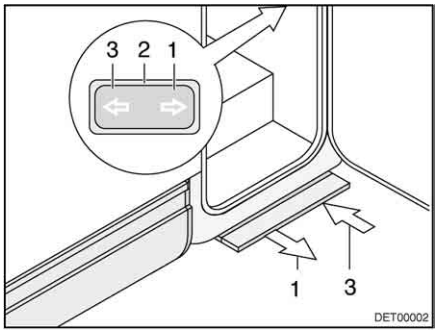


Fig. 1 Commutateur de commande du marchepied

Sortir :

- Appuyer sur la moitié avant du commutateur à bascule (Fig. 1,1), jusqu'à ce que le marchepied soit entièrement sorti.

Ressortir :

- Appuyer sur la moitié arrière du commutateur à bascule (Fig. 1,3), jusqu'à ce que le marchepied soit entièrement ressorti.

4.3 Téléviseur

▶ Avant chaque départ, enlever le téléviseur du support et le ranger dans un endroit sûr.

4.4 Sécurité routière

▶ Vérifier régulièrement la pression des pneus avant chaque départ ou bien toutes les 2 semaines. Une pression de pneu erronée peut être la cause d'une usure supplémentaire et peut endommager les pneus et entraîner une crevaison. La perte de la maîtrise du véhicule pourrait en être la conséquence.

Avant chaque départ, passer en revue la liste de contrôle :

Véhicule porteur

N°	Contrôles	Contrôlé
1	Tous les papiers du véhicule sont à bord	
2	Les pneus dans un état correct	
3	Eclairage du véhicule, des feux arrière et de recul fonctionnent	
4	Le niveau d'huile de moteur et boîte de vitesses et réservoir hydraulique de direction sont contrôlés	
5	Le liquide de refroidissement et le liquide du dispositif d'essuie-glaces ont été remplis	

N°	Contrôles	Contrôlé
6	Les freins fonctionnent	
7	Les freins réagissent de façon régulière	
8	Le véhicule conserve sa stabilité de trajectoire pendant le freinage	

Structure habitable extérieur

9	Marquise enroulée entièrement	
10	Le toit est déneigé et dégivré (en hiver)	
11	Raccordements extérieurs coupés et conduites rangées	
12	Vérins externes enlevés	
13	Le marchepied est ressorti	
14	Portillons extérieurs et portes fermés et verrouillés	
15	Hauteur totale du véhicule constatée et notée, y compris la galerie porte-charges chargée. Noter la hauteur du véhicule et la garder à portée de main dans la cabine de conduite	

Structure habitable intérieur

16	Les fenêtres et les lanterneaux sont fermés et verrouillés	
17	Le téléviseur est enlevé du support et bien rangé	
18	L'antenne de télévision est escamotée (dans le cas où il y en a une)	
19	Les objets en vrac sont rangés ou fixés	
20	Les points de dépôt ouverts sont vidés	
21	La porte du réfrigérateur est bloquée	
22	Réfrigérateur commuté en mode à 12 V	
23	Tous les tiroirs et portillons sont fermés	
24	Portes cellule bloquées	
25	Le lit escamotable est fixé au plafond à l'aide de la sangle de sécurité solidement serrée	
26	Sièges enfants montés sur les places pourvues de ceintures à trois points	
27	Le dispositif de blocage des sièges pivotants conducteur et passager sont enclenchés	
28	Les rideaux sont accrochés dans les embrasses	
29	Les dispositifs occultants dans la cabine de conduite sont ouverts et bloqués	

Installation de gaz

N°	Contrôles	Contrôlé
30	Les bouteilles de gaz sont amarrées solidement et immobilisées dans leur compartiment	
31	Robinet principal de la bouteille de gaz et des robinets d'arrêt de gaz fermé	

Installation électrique

32	Vérifier la valeur de charge de la batterie de démarrage et de la batterie de cellule (voir chapitre 9). Si le panneau de contrôle indique une tension de batterie trop faible, la batterie correspondante doit être rechargée. Veiller aux remarques visées au chapitre 9 ▷ Prendre la route avec une batterie de démarrage et une batterie de cellule complètement chargées.	

5.1 En voyage avec le camping-car

- ▶ Le véhicule porteur est un véhicule utilitaire (petit camion). Le style de conduite devra être adapté en conséquence.
- ▶ Avant chaque départ, et après de courts arrêts, vérifier si le marchepied est complètement rentré.
- ▶ Toujours porter la ceinture de sécurité pendant le voyage aux places disposant d'une ceinture.
- ▶ Ne jamais ouvrir la ceinture de sécurité pendant le voyage.
- ▶ Les passagers doivent rester assis aux places prévues à cet effet.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir le verrouillage de la porte.
- ▶ Eviter les freinages par à-coups.

▷ Rouler lentement sur les routes en mauvais état.

▷ Les mesures de sécurité énoncées au chapitre 3 soient respectées.

5.2 Vitesse de conduite

- ▶ Le véhicule est équipé d'un moteur puissant. Des réserves suffisantes sont ainsi disponibles dans les situations de circulation difficiles. Cette performance élevée permet d'atteindre une vitesse de fin de course élevée et exige une qualité de conduite supérieure à la moyenne.
- ▶ Le véhicule une large surface d'exposition au vent. Un vent latéral soudain représente un danger particulier.
- ▶ Un chargement mal réparti ou unilatéral modifie la tenue de route.
- ▶ Des conditions de circulation difficiles peuvent régner sur des trajets inconnus et des situations de circulation soudaines peuvent survenir. Ainsi, dans l'intérêt de votre sécurité, adaptez votre vitesse de conduite aux situations ainsi qu'à votre environnement.
- ▶ Respecter les limitations de vitesse légales du pays.

5.3 Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé dans l'espace habitable, aux places pour lesquelles une ceinture de sécurité est prescrite par la loi, de ceintures de sécurité automatiques à trois points ou ventrales. Les dispositions nationales en vigueur s'appliquent pour le port de la ceinture.

- ▶ Avant chaque départ, attacher les ceintures et rester attaché pendant le voyage.
- ▶ Ne pas endommager ni coincer les ceintures. Faire remplacer des ceintures de sécurité endommagées par un atelier spécialisé agréé.
- ▶ Ne pas modifier les fixations des ceintures, l'enrouleur automatique et les boucles de fermeture des ceintures.

- ▶ S'assurer, de temps en temps, que la fixation des ceintures de sécurité tient bien.
- ▶ Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que pour **une** personne adulte.
- ▶ Ne pas attacher des personnes et des objets ensemble.
- ▶ Les ceintures de sécurité ne sont pas adéquates pour des personnes de taille inférieure à 150 cm. Dans un tel cas, utiliser en plus des dispositifs de retenue. Tenir compte des normes en vigueur.
- ▶ N'installer les sièges enfants qu'aux places équipées en usine de ceintures à trois points.
- ▶ Remplacer (faire remplacer) les ceintures de sécurité après un accident.
- ▶ Ne pas trop incliner le dossier du siège vers l'arrière pendant le voyage. L'effet de la ceinture de sécurité n'est plus garanti.

5.4 Siège conducteur et siège passager

- ▶ Avant chaque départ, orienter tous les sièges pivotants dans le sens de marche du véhicule et les bloquer.
- ▶ Pendant le voyage, maintenir les sièges en position bloquée et ne pas les faire pivoter.

▷ Avant de faire pivoter le siège conducteur ou le siège passager : Abaisser la boucle de fermeture de la ceinture. Sinon, la boucle de fermeture de la ceinture pourrait être endommagée.

▷ Les sièges conducteur et passager font partie intégrante du véhicule porteur. Le réglage des sièges est décrit dans le mode d'emploi du véhicule porteur.

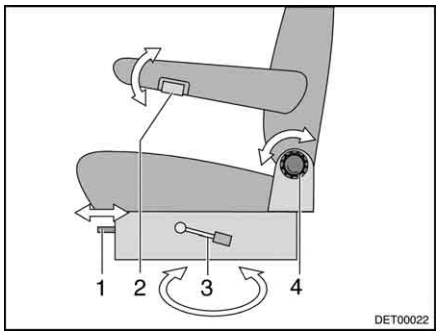


Fig. 2 Siège conducteur et siège passager

Tourner :

- ■ Placer les deux accoudoirs vers le haut.
- ■ Pousser le siège conducteur/passager vers l'arrière ou en position centrale.
- ■ Enfoncer le levier (Fig. 2,3).
- ■ Orienter le siège pivotant dans le sens de marche du véhicule et le bloquer.

Le sens de pivotement est au choix. Le blocage des sièges n'est possible que dans le sens de la marche.

▷ Le pivotement des sièges dans le véhicule soulevé est décrit dans le chapitre 7.

5.5 Disposition des sièges

▶ Pendant le voyage, les personnes ne doivent prendre place que sur les sièges autorisés. Le nombre de sièges autorisés est indiqué dans les documents du véhicule.

▶ Sur les sièges dotés d'une ceinture de sécurité, le port de celle-ci est obligatoire.

Fig. 3 Symbole place assise

Les places qui sont utilisées pendant le voyage sont munies d'un autocollant (Fig. 3).

5.6 Portes extérieures

▶ Conduire toujours avec les portes extérieures fermées.

▷ Le verrouillage des portes peut empêcher l'ouverture intempestive des portes, p. ex. en cas d'accident.

▷ Les portes verrouillées empêchent aussi l'intrusion non souhaitée de l'extérieur, p. ex. à l'arrêt devant des feux de signalisation. Néanmoins, en cas d'urgence, les portes verrouillées rendront l'accès à l'intérieur du véhicule plus compliqué pour les sauveteurs.

▷ Avant de quitter le véhicule, verrouiller toujours les portes.

▷ Les portes font partie intégrante du véhicule porteur. L'ouverture et la fermeture des portes sont décrites dans le mode d'emploi du véhicule porteur.

5.7 Faire le plein de gazole

▶ Aucun point de cuisson fonctionnant au gaz (réchaud à gaz, chauffage au gaz, chauffe-eau au gaz, etc.) ne doit être utilisé lors du remplissage du réservoir de carburant, sur les ferries ou dans les garages. Risque d'explosion !

L'emplacement du bec de remplissage du carburant est fourni par le mode d'emploi du véhicule porteur.

6.1 Frein à main

A l'arrêt du véhicule, le frein à main doit être tiré fermement.

6.2 Marchepied

Sortir complètement le marchepied pour descendre du véhicule.

6.3 Raccordement 230 V

Le véhicule peut être relié à un réseau d'alimentation de courant externe en 230 V (voir chapitre 9).

6.4 Réfrigérateur

Le réfrigérateur alimenté en 12 V ne fonctionne que lorsque le moteur du véhicule est en marche. Si le moteur du véhicule est coupé, commuter le réfrigérateur en mode 230 V ou en régime au gaz.

7.1 Portillons extérieurs

▷ Avant chaque départ, fermer tous les portillons extérieurs et verrouiller les serrures des portillons.

▷ Fermer tous les portillons extérieurs en quittant le véhicule.

Les portillons extérieurs montés sur le véhicule sont équipés de barillets uniformes. Ainsi, toutes les serrures peuvent être ouvertes avec une même clé.

7.1.1 Raccordement 230 V portillon extérieur

Fig. 4 Raccordement 230 V portillon extérieur

Ouvrir :
- Saisir le portillon extérieur (Fig. 4,1) par l'ergot (Fig. 4,2) et le faire basculer vers le haut.

Fermer :
- Faire basculer vers le bas le portillon extérieur (Fig. 4,1) et le fermer.

7.1.2 Cassette Thetford portillon extérieur

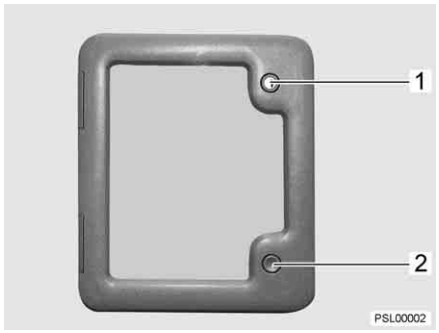


Fig. 5 Cassette Thetford portillon extérieur

Ouvrir :
- Insérer la clé dans le barillet (Fig. 5,1) du verrou à pression et la tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirer la clé.
- Appuyer du pouce sur les deux verrous à pression (Fig. 5,1 et 2) en même temps et ouvrir le portillon extérieur.

Fermer :

- Fermer le portillon extérieur.
- Insérer la clé dans le barillet (Fig. 5,1) et la tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirer la clé.

7.1.3 Couvercle de fermeture du bec de remplissage d'eau fraîche

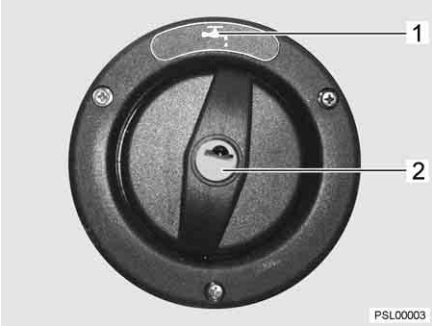


Fig. 6 Couvercle de fermeture du bec de remplissage d'eau fraîche

▷ Le bec de remplissage d'eau fraîche est désigné par le symbole "" (Fig. 6,1) ou par l'inscription "WASSER" (eau).

Ouvrir :

- Insérer la clé dans le barillet (Fig. 6,2) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Desserrer le couvercle de fermeture.

Fermer :

- Remonter le couvercle de fermeture sur le bec de remplissage d'eau fraîche.
- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirer la clé.

7.2 Aération

▶ L'oxygène contenu dans le véhicule est consommé par la présence de personnes ou par l'utilisation des équipements tel le réchaud à gaz. Il est donc nécessaire de renouveler continuellement l'oxygène. Votre véhicule est équipé à cet effet d'aérations forcées. Ne jamais recouvrir les aérations forcées, p. ex. avec un matelas isotherme, ou les bloquer. Tenir dégagé l'accès des aérations forcées de la neige et des feuilles mortes. Il y a un risque d'étouffement du fait d'un taux élevé de CO_2.

▷ Dans certaines conditions météorologiques, des eaux de condensation peuvent se constituer sur les objets métalliques, malgré une ventilation suffisante (p. ex. sur le vissage du mécanisme de roulement sur plancher).

▷ Aux points de rupture (p. ex. aux bords des lanterneaux, au niveau des prises de courant, sur les becs de remplissage, les portillons etc.), des ponts thermiques supplémentaires peuvent apparaître.

Eaux de condensation

Par une ventilation fréquente et précise, assurer un échange d'air continuel. C'est seulement de cette façon qu'il est possible d'empêcher que des eaux de condensation se forment par temps froid. En combinant le chauffage, la répar-

tition de l'air et l'aération, vous obtiendrez un climat agréable à l'intérieur du véhicule durant les saisons froides et le camping d'hiver. Pour éviter les courants d'air, fermer les buses de sortie d'air sur le tableau de bord et régler la répartition de l'air du véhicule porteur sur circulation d'air. Aérer de temps en temps le véhicule lors de périodes d'immobilisation prolongées surtout en été en raison de l'accumulation de chaleur.

7.3 Fenêtres

- ▷ Les fenêtres sont équipées de stores occultants et de moustiquaires. Après le déverrouillage, le store occultant et la moustiquaire se remettent automatiquement, grâce à un ressort, en position initiale. Pour ne pas endommager le mécanisme de traction, retenir le store occultant ou la moustiquaire et les ramener lentement en position initiale.
- ▷ Avant chaque départ, fermer les fenêtres.
- ▷ Fermer et verrouiller les fenêtres projetantes sur et derrière la porte coulissante avant de l'actionner.
- ▷ Ouvrir les stores de la fenêtre projetante sur la porte coulissante avant actionnement de celle-ci.
- ▷ Selon le temps qu'il fait, fermer les fenêtres de façon à empêcher l'humidité de pénétrer dans la cellule.
- ▷ Pour ouvrir ou fermer les fenêtres projetantes, ouvrir ou fermer tous les leviers de verrouillage montés sur la fenêtre projetante.

- ▷ Avant de quitter le véhicule, fermer toujours les fenêtres.
- ▷ A l'intérieur de la double vitre en verre acrylique, des de la buée peut se former par condensation dans des conditions météorologiques extrêmes. La vitre est construite de façon à permettre une évaporation des eaux de condensation, lorsque les températures extérieures augmentent. Un endommagement de la double vitre en verre acrylique par des eaux de condensation n'est pas à craindre.
- ▷ Mettre dans la même position tous les leviers de verrouillage installés sur la fenêtre projetante. Cela évite les tensions sur la fenêtre.

7.3.1 Fenêtre projetante avec bras pivotants

- ▷ Lors de l'ouverture des fenêtres projetantes, veiller à ce qu'elles ne soient pas vrillées. Ouvrir et fermer les fenêtres projetantes de façon régulières.

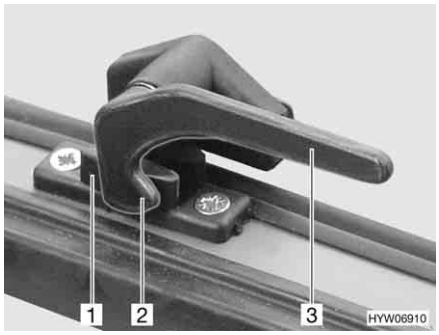


Fig. 7 Levier de verrouillage en position "fermé"

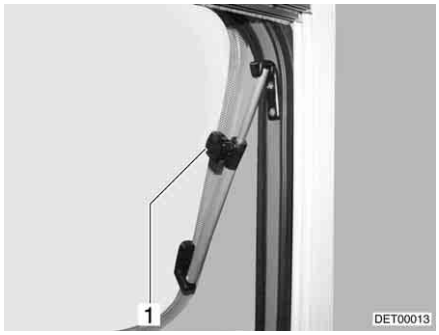


Fig. 8 Fenêtre projetante avec bras pivotants, ouverte

Ouvrir :

- Tourner le levier de verrouillage (Fig. 7,3) d'un quart de tour vers le centre de la fenêtre.
- Ouvrir la fenêtre projetante jusqu'à la position voulue et la bloquer avec la molette (Fig. 8,1).

La fenêtre projetante reste dans la position souhaitée.

Fermer :

- Tourner la molette (Fig. 8,1) jusqu'à ce que le dispositif de blocage soit libéré.
- Fermer la fenêtre projetante.
- Tourner le levier de verrouillage (Fig. 7,3) d'un quart de tour vers le cadre de la fenêtre. Le tenon de verrouillage (Fig. 7,2) se trouve sur le côté intérieur du verrouillage de fenêtre (Fig. 7,1).

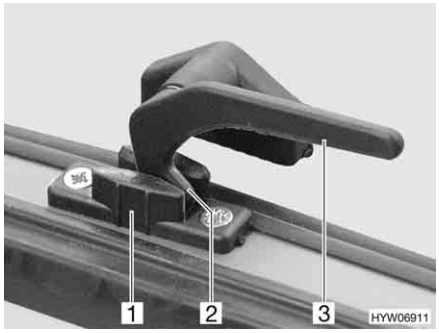


Fig. 9 Levier de verrouillage en position "Aération permanente"

Aération permanente

La fenêtre projetante peut être ouverte en 2 positions différentes grâce au levier de verrouillage :

- En position "Aération permanente" (Fig. 9)
- En position "fermée" (Fig. 7)

Pour positionner la fenêtre projetante en position "Aération permanente" :

- Tourner le levier de verrouillage (Fig. 9,3) d'un quart de tour vers le centre de la fenêtre.
- Pousser la fenêtre projetante légèrement vers l'extérieur.
- Remettre le levier de verrouillage en position initale. Le tenon de verrouillage (Fig. 9,2) doit pénétrer alors dans le logement prévu à cet effet dans le verrouillage de fenêtre (Fig. 9,1).

Pendant le voyage, la fenêtre projetante ne doit pas être mise en position "Aération permanente".

Par temps pluvieux, de la condensation peut pénétrer dans la zone d'habitation si la fenêtre projetante est en position "aération permanente". Il est donc recommandé de fermer entièrement les fenêtres projetantes.

7.3.2 Fenêtre coulissante

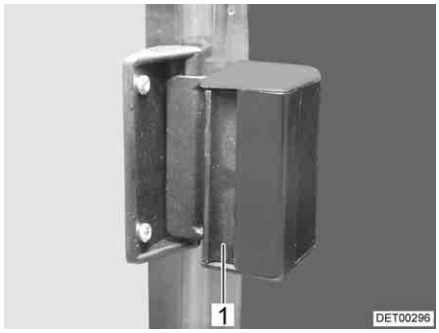


Fig. 10 Fenêtre coulissante

Ouvrir :
- Appuyer sur la poignée (Fig. 10,1) et la tirer simultanément vers l'arrière.
- Ouvrir la moitié de fenêtre jusqu'à la position d'ouverture désirée.

Fermer :
- Fermer la fenêtre jusqu'à la butée.

7.3.3 Store occultant et moustiquaire

Les fenêtres du camping-car sont équipées de stores occultants et de moustiquaires. Le store occultant et la moustiquaire peuvent être utilisés indépendamment l'un de l'autre.

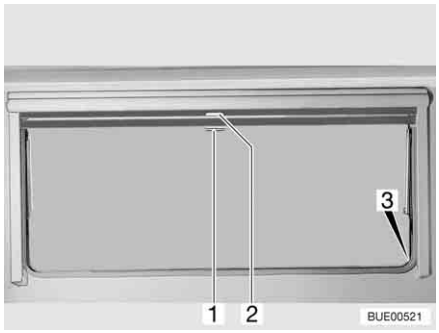


Fig. 11 Fenêtre projetante

Store occultant

Le store occultant se trouve dans le caisson du haut.

Fermer :
- Tirer le store occulant vers le bas en le maintenant par la poignée (Fig. 11,2). Lorsque le store occultant est complètement fermé, l'accrocher des deux côtés du cadre de la fenêtre dans le dispositif de blocage (Fig. 11,3).

Ouvrir :

- Lorsque le store occultant est complètement fermé : Appuyer sur la poignée (Fig. 11,2) vers le bas tout en la tirant légèrement vers l'intérieur. Décrocher à droite et à gauche le store occultant du dispositif de blocage du cadre de la fenêtre.
- Si le store occultant se trouve dans une position intermédiaire : Tirer la poignée (Fig. 11,2) vers le bas jusqu'à ce que le dispositif de blocage se débloque.
- Laisser revenir lentement le store occultant en la maintenant par la poignée.

Moustiquaire La moustiquaire se trouve dans le caisson du haut.

Fermer :

- Tirer la moustiquaire par la poignée (Fig. 11,1) vers le bas et l'accrocher des deux côtés sur le cadre de la fenêtre dans le dispositif de blocage (Fig. 11,3).

Ouvrir :

- Appuyer sur la poignée (Fig. 11,1) vers le bas tout en la tirant légèrement vers l'intérieur. Décrocher à droite et à gauche la moustiquaire des dispositifs de blocage du cadre de la fenêtre.
- Laisser revenir lentement la moustiquaire en la maintenant par la poignée.

▷ Si le cache-fenêtre et les stores sont montés, pour des raisons techniques, à 180°, le caisson du store se trouve en dessous. L'ouverture et la fermeture des stores s'effectuent alors de façon inverse.

7.3.4 Dispositifs occultants plissés pour les fenêtres côté conducteur et passager

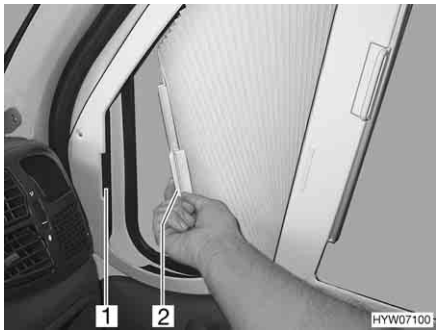


Fig. 12 Dispositif occultant plissé pour la fenêtre côté conducteur/passager

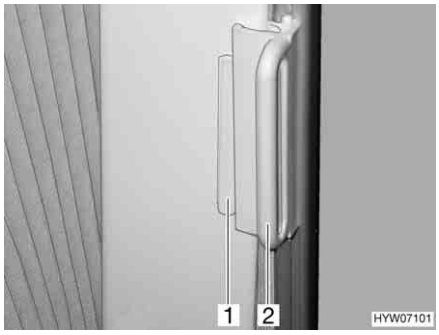


Fig. 13 Dispositif occultant plissé, ouvert

Fermer :

- Fermer les dispositifs occultants plissés pour les fenêtres côté conducteur et côté passager et les rassembler au niveau de la piste magnétique (Fig. 12,1 et 2).

Ouvrir :

- Ouvrir les dispositifs occultants plissés pour les fenêtres côté conducteur et côté passager et pousser la poignée de guidage du store (Fig. 13,2) sur la pièce de fixation (Fig. 13,1).

7.3.5 Dispositif occultant plissé pour le pare-brise

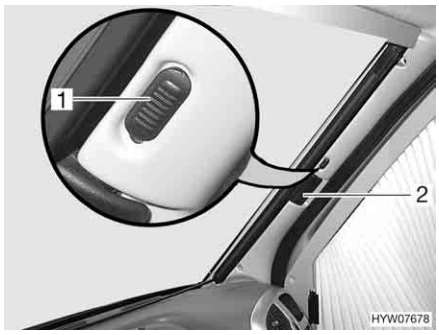


Fig. 14 Dispositif occultant plissé pour le pare-brise (variante 1)

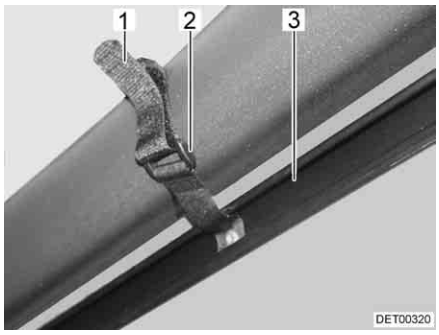


Fig. 15 Dispositif occultant plissé pour le pare-brise (variante 2)

Fermer (variante 1) :

- Pousser le bouton de verrouillage (Fig. 14,1) vers le haut.
- Tirer le dispositif occultant plissé pour le pare-brise par la poignée (Fig. 14,2) vers le centre de la fenêtre.
- Fermer le deuxième dispositif occultant plissé pour le pare-brise en procédant de la même manière. Un dispositif de blocage magnétique maintient les deux éléments du dispositif occultant plissé joints.

Ouvrir (variante 1) :

- Pousser les deux moitiés du dispositif occultant plissé pour le pare-brise par la poignée (Fig. 14,2) à fond vers l´extérieur.
- Pousser le bouton de verrouillage (Fig. 14,1) vers le bas.

Fermer (variante 2) :

- Tirer complètement vers le haut le dispositif occultant plissé pour le pare-brise (Fig. 15,3).
- Tirer la bande velcro (Fig. 15,1) en la faisant passer à travers l'étrier (Fig. 15,2) et la fixer.

Ouvrir (variante 2) :

- Détacher la bande velcro du dispositif occultant plissé pour le pare-brise (Fig. 15,1).
- Pousser vers le bas le dispositif occultant plissé pour le pare-brise (Fig. 15,3).

7.4 Lanterneaux

▷ Les lanterneaux sont équipés de stores occultants ou de dispositifs occultants plissés et moustiquaires. Après le déverrouillage, le store occultant et la moustiquaire se remettent automatiquement, grâce à un ressort, en position initiale. Pour ne pas endommager le mécanisme de traction, retenir le store occultant ou la moustiquaire et les ramener lentement en position initiale.

▷ Lorsque le store occultant ou le dispositif occultant plissé sont complètement fermés, cela peut causer une accumulation de chaleur entre le store occultant/dispositif occultant plissé et le lanterneau en cas de forte exposition au soleil. Le lanterneau peut être endommagé. D'où la nécessité de ne fermer le store occultant/dispositif occultant plissé qu'aux deux tiers en cas de forte exposition au soleil. Entrouvrir le lanterneau ou le mettre en position de ventilation.

▷ Selon le temps qu'il fait, fermer les lanterneaux de façon à empêcher l'humidité de pénétrer dans la cellule.

▷ Ne pas monter sur les lanterneaux.

▷ Avant chaque départ, fermer les lanterneaux.
▷ Avant chaque départ, vérifier le verrouillage des lanterneaux.
▷ Avant chaque départ, ouvrir les stores occultants.

▷ Avant de quitter le véhicule, fermer toujours les lanterneaux.

7.4.1 Lanterneau à poussoirs

Le lanterneau peut être relevé sur un ou sur les deux côtés.

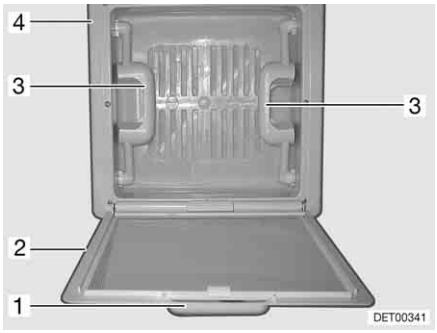


Fig. 16 Lanterneau à poussoirs

Ouvrir :
- Tirer la moustiquaire (Fig. 16,2) vers le bas en la maintenant par la poignée (Fig. 16,1). La moustiquaire se rabat vers le bas.
- Saisir les deux poignées du lanterneau (Fig. 16,3) et le pousser vers le haut.
- Rabattre la moustiquaire vers le haut et l'enclencher au niveau du cadre (Fig. 16,4).

Fermer :
- Tirer la moustiquaire (Fig. 16,2) vers le bas en la maintenant par la poignée (Fig. 16,1). La moustiquaire se rabat vers le bas.
- Saisir les deux poignées du lanterneau (Fig. 16,3) et le tirer énergiquement vers le bas.
- Rabattre la moustiquaire vers le haut et l'enclencher au niveau du cadre (Fig. 16,4).

7.4.2 Lanterneau basculant

▷ En cas de pluie, de l'eau peut pénétrer dans la zone d'habitation si le lanterneau basculant est en position de ventilation. C'est pourquoi il est conseillé dans ce cas de fermer complètement le lanterneau basculant.

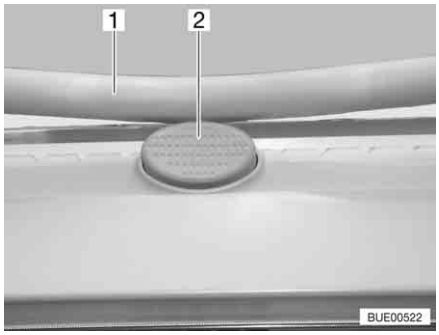


Fig. 17 Bouton de sûreté sur le lanterneau basculant

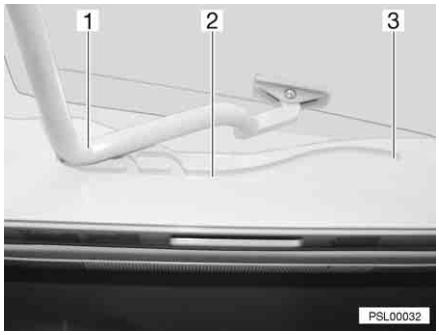


Fig. 18 Lanterneau basculant, glissière

Le lanterneau basculant est projeté d'un seul côté.

Ouvrir :

- Appuyer sur le bouton de sûreté (Fig. 17,2) et tirer l'étrier (Fig. 17,1) vers le bas avec les deux mains.
- Tirer l'étrier (Fig. 18,1) dans les glissières (Fig. 18,2) jusque dans la position la plus reculée (Fig. 18,3).

Fermer :

- Pousser l'étrier (Fig. 18,1) légèrement vers le haut avec les deux mains.
- Repousser l'étrier dans les glissières.
- Pousser l'étrier vers le haut avec les deux mains jusqu'à ce que ce dernier se trouve au-dessus du bouton de sûreté (Fig. 17,2).

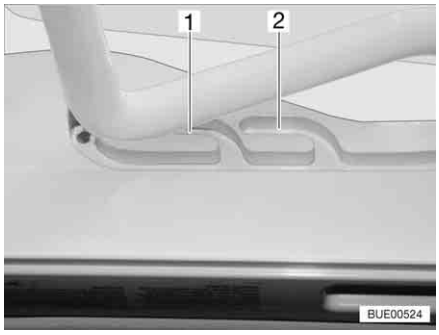


Fig. 19 Lanterneau basculant en position de ventilation

Position de ventilation

Il est possible d'amener le lanterneau basculant en deux positions de ventilation : Position pour mauvais temps et position intermédiaire

- Appuyer sur le bouton de sûreté (Fig. 17,2) et tirer l'étrier (Fig. 17,1) vers le bas avec les deux mains.
- Tirer l'étrier dans les glissières (Fig. 18,2) jusqu'à la position souhaitée.
- Pousser légèrement l'étrier vers le haut et le pousser dans la glissière choisie (Fig. 19,1 ou 2).

Dispositif occultant plissé

Pour fermer et ouvrir le dispositif occultant plissé :

Fermer :

- Tirer le dispositif occultant plissé par la poignée et le relâcher lorsqu'il a atteint la position voulue. Le dispositif occultant plissé reste alors à cette position.

Ouvrir :

- Placer lentement le dispositif occultant plissé en position initiale.

Moustiquaire Pour fermer et ouvrir la moustiquaire :

Fermer :
- Tirer la moustiquaire par la poignée jusqu'à toucher la poignée du dispositif occultant plissé située vis-à-vis.

Ouvrir :
- Pousser la poignée de la moustiquaire vers l'arrière. Le dispositif de blocage sera alors débloqué.
- Laisser revenir lentement la moustiquaire en la maintenant par la poignée.

7.4.3 Toit multiple

▷ Ne pas marcher sur le verre acrylique du toit multiple.
▷ Avant chaque départ, vérifier le verrouillage du toit multiple.
▷ Ne pas se servir du toit multiple pendant le voyage.
▷ Le toit multiple ne doit être actionné qu'avec les deux mains sur les poignées.

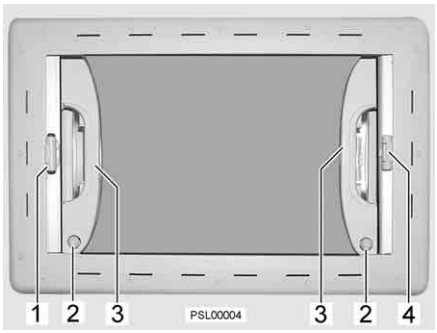


Fig. 20 Toit multiple

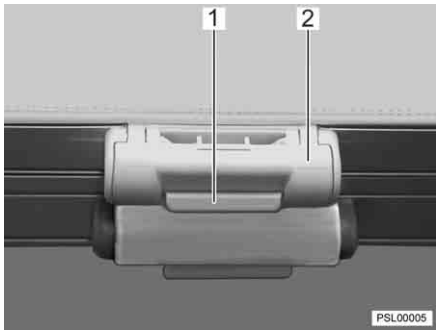


Fig. 21 Verrouillage du store du toit multiple

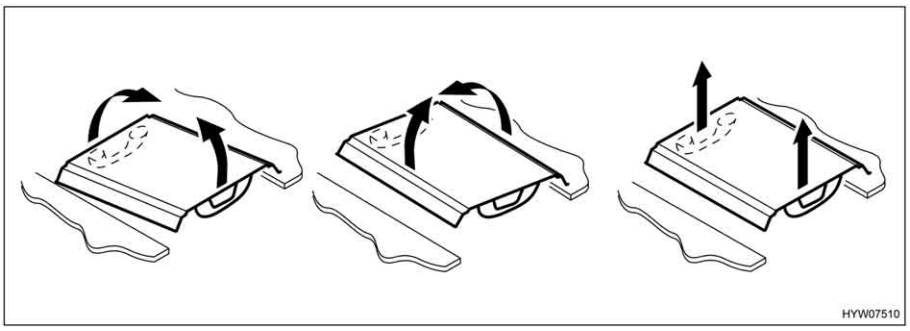


Fig. 22 Positions du toit multiple

Le toit multiple peut être ouvert en différentes positions.

Ouvrir :
- Saisir une poignée (Fig. 20,3) d'une main et placer le toit multiple dans la position désirée.
- Quand le toit multiple est ouvert tout droit vers le haut, enfoncer les gâches de sécurité (Fig. 20,2) et pousser le toit multiple vers l'arrière en le tenant par les poignées.

Store occultant Pour fermer et ouvrir le store occultant :

Fermer :
- Appuyer sur les boutons de déverrouillage rouges de la poignée (Fig. 20,1) et tirer sur la poignée du store occultant jusqu'à ce qu'il soit dans la position souhaitée.
- Relâcher la poignée. Le store occultant reste alors dans cette position.

Ouvrir :
- Appuyer sur les boutons de déverrouillage rouges de la poignée (Fig. 20,1). Le dispositif de blocage sera alors débloqué.
- Laisser revenir lentement le store occultant en la maintenant par la poignée.

Moustiquaire Pour fermer et ouvrir la moustiquaire :

Fermer :
- Tirer sur la poignée (Fig. 20,4) de la moustiquaire jusqu'à toucher la poignée du store occultant (Fig. 20,1) située vis-à-vis et la laisser s'enclencher.

Ouvrir :
- Tenir la moustiquaire par la poignée (Fig. 21,2) et pousser la barre de déverrouillage (Fig. 21,1) par la poignée. Le dispositif de verrouillage sera alors débloqué.
- Laisser revenir lentement la moustiquaire en la maintenant par la poignée.

7.5 Sièges, faire pivoter

▶ Avant chaque départ, orienter tous les sièges pivotants dans le sens de marche du véhicule et les bloquer. Pendant le voyage, les sièges pivotants doivent rester bloqués dans le sens de la marche.

▷ Avant de faire pivoter le siège conducteur ou le siège passager : Abaisser la boucle de fermeture de la ceinture. Sinon, la boucle de fermeture de la ceinture pourrait être endommagée.

Selon le modèle, le levier destiné à faire pivoter le siège se trouve au centre sous le siège ou sur le côté gauche ou droit du siège.

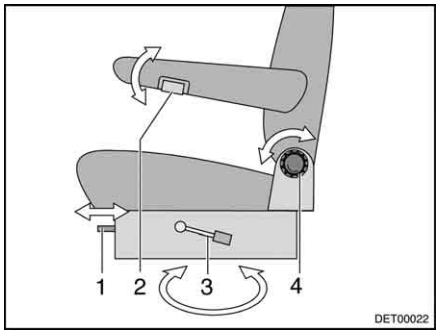


Fig. 23 Siège conducteur et siège passager

Tourner :
- Relever les deux accoudoirs du siège conducteur/passager.
- Pousser le siège conducteur/passager vers l'arrière ou en position centrale.
- Tirer sur le levier (Fig. 23,3) pour faire pivoter le siège. Le siège est libéré du dispositif de blocage.

Le sens de pivotement est au choix. Le blocage des sièges n'est possible que dans le sens de la marche.

7.6 Tables

7.6.1 Table suspendue avec pied d'appui à joint (sans rallonge de table)

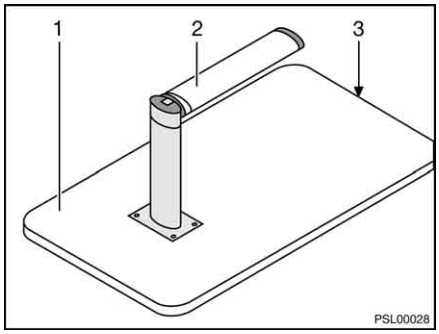


Fig. 24 Sommier de lit

La table peut être utilisée en tant que sommier de lit grâce au pied d'appui à joint.

Conversion en sommier de lit :

- Soulever légèrement le plateau de table (Fig. 24,1) à l'avant d'env. 45°.
- Tirer la partie inférieure du pied de table (Fig. 24,2) vers le bas et le rabattre de 90°.
- Retirer le plateau de table de la baguette de support supérieure.
- Accrocher le plateau de table à un angle de 45° au moyen des supports (Fig. 24,3) dans la baguette de support inférieure et le poser sur le sol à l'aide de la partie supérieure du pied de table.

7.6.2 Table suspendue avec pied d'appui à joint (avec rallonge de table)

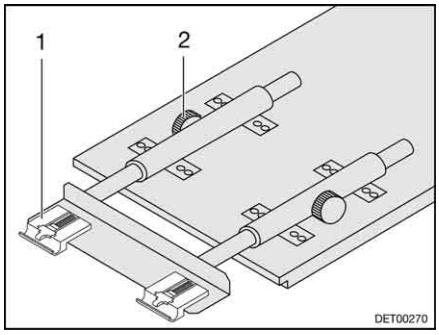


Fig. 25 Agrandir la table suspendue

La surface de la table suspendue peut être agrandie en tirant sur une rallonge de table.

Agrandir :

- Desserrer les vis moletées (Fig. 25,2).
- Soulever légèrement le plateau de table à l'avant et l'extraire jusqu'à la butée. La rallonge de table (Fig. 25,1) est complètement sortie.
- Retirer la table.
- Insérer la rallonge du plateau de table dans la rallonge de table.

- Soulever légèrement le plateau de table à l'avant et le repousser jusqu'à la butée.
- Serrer les vis moletées.

Raccourcir :

- Desserrer les vis moletées (Fig. 25,2).
- Soulever légèrement le plateau de table à l'avant et le retirer.
- Retirer la rallonge du plateau de table et la ranger.
- Soulever légèrement le plateau de table à l'avant et le repousser jusqu'à la butée. La rallonge de table (Fig. 25,1) est complètement rentrée.
- Retirer la table.
- Serrer les vis moletées.

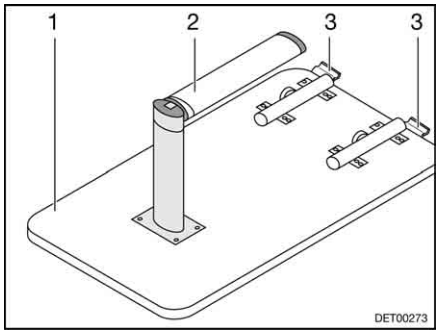


Fig. 26 Sommier de lit

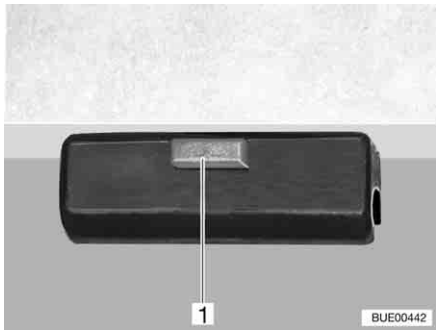


Fig. 27 Dispositif de verrouillage

La table peut être utilisée en tant que sommier de lit grâce au pied d'appui à joint.

Conversion en sommier de lit :

- Soulever légèrement le plateau de table (Fig. 26,1) à l'avant d'env. 45°.
- Tirer la partie inférieure du pied de table (Fig. 26,2) vers le bas et le rabattre de 90°.
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (Fig. 26,3) sur le dispositif de verrouillage (Fig. 27,1).
- Faire pivoter le plateau de table vers le haut d'environ 45° et retirer la table de la baguette de support.
- Placer la table dans la baguette de support inférieure et la verrouiller.

7.6.3 Table suspendue avec pied d'appui divisible

Fig. 28 Agrandissement de la table

La surface de la table s'agrandit en faisant pivoter une rallonge de table.

Agrandir :

- Tirer le bouton (Fig. 28,2) du dispositif de verrouillage vers le bas et sortir la rallonge de table (Fig. 28,1).

Raccourcir :

- Faire pivoter la rallonge de table (Fig. 28,1) sous le plateau de table jusqu'à ce le dispositif de verrouillage s'enclenche de façon perceptible.

La table suspendue peut être utilisée en tant que sommier de lit grâce au pied d'appui divisible.

Conversion en sommier de lit :

- Soulever légèrement le plateau de table à l'avant d'env. 45°.
- Tirer la partie inférieure du pied d'appui vers le bas et la placer de côté.
- Retirer le plateau de table de la baguette de support supérieure.
- Accrocher le plateau de table à un angle de 45° au moyen des supports dans la baguette de support inférieure et le poser sur le sol à l'aide de la partie supérieure du pied d'appui.

7.6.4 Table fixe de la dînette arrière

Fig. 29 Table fixe de la dînette arrière

Le plateau de table fixe de la dînette arrière peut être décalé dans le sens de la longueur.

Déplacer le plateau de table :

- Desserrer la vis moletée (Fig. 29,7).
- Pousser le plateau (Fig. 29,1) dans la position désirée.
- Resserrer la vis moletée.

La table fixe de la dînette arrière peut être utilisée en tant que sommier de lit grâce à son pied amovible.

Conversion en sommier de lit :

- Desserrer la vis moletée (Fig. 29,2).
- Soulever le plateau de table (Fig. 29,1).
- Desserrer la vis moletée (Fig. 29,5).
- Sortir le pied de table (Fig. 29,3) de son logement (Fig. 29,6) et le placer de côté.
- Poser le plateau de table sur les supports (Fig. 29,4), sur les banquettes. Veiller à ce que le plateau de table soit placé sous le sommier à lattes.

7.6.5 Table pliante avec tabouret pliant

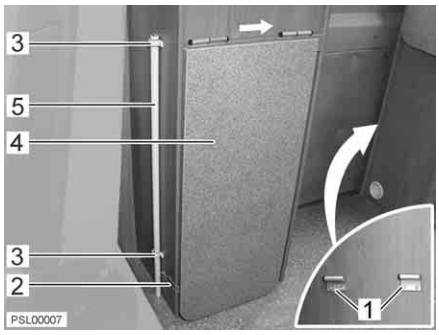


Fig. 30 Table pliante, repliée

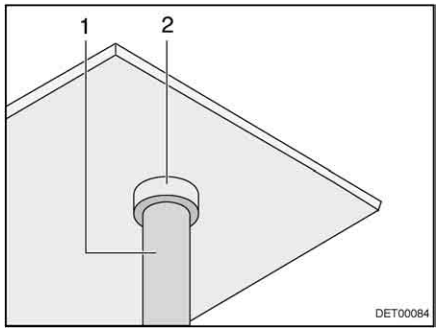


Fig. 31 Table pliante, logement du pied

Table pliante

La table pliante peut servir de table ou de surface de rangement supplémentaire en dehors du camping-car. Une fois ouverte la porte latérale, la table pliante peut être montée sur la paroi arrière du bloc cuisine.

Installation, à l'intérieur :

- Desserrer la bande de sécurité (Fig. 30,2) (bouton).
- Tirer le pied (Fig. 30,5) vers le haut pour le faire sortir des supports (Fig. 30,3).
- Rabatter le plateau de table (Fig. 30,4) vers le haut et insérer le pied de table (Fig. 31,1) dans le logement (Fig. 31,2).

Installation, à l'extérieur :

- Desserrer la bande de sécurité (Fig. 30,2) (bouton).
- Tirer le pied (Fig. 30,5) vers le haut pour le faire sortir des supports (Fig. 30,3).
- Rabattre le plateau de table (Fig. 30,4) un peu vers le haut et le pousser vers l'arrière (Fig. 30, flèche).
- Insérer le plateau de table dans les supports de la paroi arrière du bloc cuisine (Fig. 30,1).
- Placer le pied de table (Fig. 31,1) dans le logement (Fig. 31,2).

Tabouret pliant

Le tabouret pliant peut servir d'assise supplémentaire à la table pliante.

▶ Veiller à ce que l'appui maintient correctement le siège.

Fig. 32 Tabouret pliant

Déplier :

- Rabattre la surface du siège (Fig. 32,1) vers le haut et la maintenir.
- Déplier l'appui (Fig. 32,2) de telle manière que le siège soit soutenu sur la plus grande surface possible et de façon bien répartie.
- Déposer le siège sur l'appui.

7.7 Lampe halogène

▶ Les ampoules et leurs supports peuvent devenir brûlants.

▶ Avant de toucher les ampoules et les supports de feux, les laisser refroidir.

Fig. 33 Lampe halogène

Tourner :

- Saisir le boîtier (Fig. 33,1) et le tourner.

Le boîtier peut être tourné dans différentes directions :

- Vers la gauche ou vers la droite
- Vers le haut ou vers le bas

7.8 Lits

7.8.1 Lit fixe

▶ Ne pas laisser tomber le sommier à lattes lors de la fermeture !

Sous le lit se trouve un espace de rangement. Selon les modèles, pour ranger ou retirer des objets de l'espace de rangement, rabattre le sommier à lattes vers le haut ou ouvrir la porte coulissante.

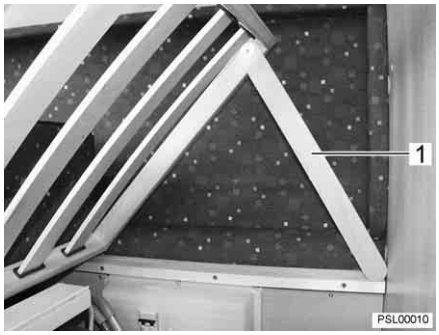


Fig. 34 Lit fixe

Ouvrir :

- Soulever le matelas par l'avant et le déposer sur le cache.
- Soulever le sommier à lattes.
- Mettre en place les deux appuis (Fig. 34,1).

Fermer :

- Soulever le sommier à lattes jusqu'à la butée. Faire pivoter les appuis (Fig. 34,1).
- Amener le sommier à lattes tout à fait en bas.
- Si nécessaire, appuyer le matelas derrière le cache.

7.8.2 Lit escamotable

- ▶ Soumettre le lit escamotable à une charge maximale de 200 kg.
- ▶ Avant chaque départ, verrouiller le lit escamotable au plafond à l'aide de la sangle de sécurité. Bien serrer la sangle de sécurité.
- ▶ Utiliser uniquement le lit escamotable lorsque les dispositifs de protection contre les chutes sont tendus.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans le lit escamotable.
- ▶ En particulier avec les enfants de moins de six ans, veiller toujours à ce qu'ils ne puissent pas tomber du lit escamotable.
- ▶ Eteindre les lampes de lecture situées sur le lit escamotable lorsque celui-ci est poussé vers le haut. Risque d'incendie !

▷ Accrocher le dispositif arrière de protection contre les chutes et le tendre uniquement lorsque les personnes se trouvent déjà dans le lit escamotable.

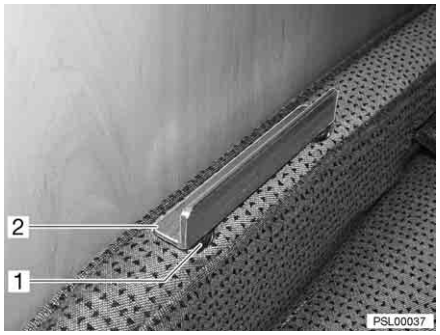


Fig. 35 Logement dans le support de l'appuie-tête

Fig. 36 Sangle de sécurité lit escamotable

Ouvrir :

- Fermer les dispositifs occultants de la cabine de conduite.
- Tourner le siège conducteur et le siège passager avec le dossier en direction de la porte.
- Retirer les appuie-têtes de la banquette.
- Insérer le logement (Fig. 35,2) avec le côté ouvert en direction de l'arrière dans le support droit de l'appuie-tête (Fig. 35,1).
- Desserrer la sangle de sécurité (Fig. 36,1) sur le côté gauche du lit escamotable.

Fig. 37 Verrouillage lit escamotable

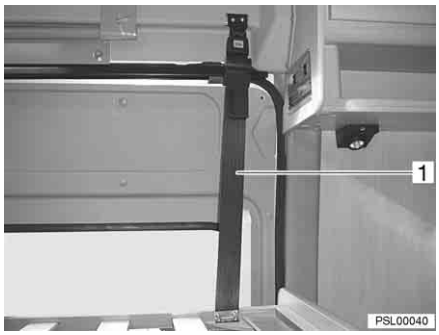


Fig. 38 Courroie de maintien lit escamotable

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage (Fig. 37,2) vers la droite et le bloquer en position ouverte avec le ruban (Fig. 37,1).
- Faire pivoter le lit escamotable à deux mains vers le bas, dans un arc de cercle. Veiller à ce que le dispositif de protection contre les chutes ne se coince pas.
- Retirer les coussins supplémentaires du lit escamotable et les placer de côté.
- Fermer les rideaux du lit escamotable.
- Retirer complètement la rallonge du lit côté conducteur et la poser dans le logement du support de l'appuie-tête.
- Retirer complètement la rallonge du lit côté passager.
- Faire s'enclencher la courroie de maintien (Fig. 38,1) sur le côté droit du lit escamotable et la resserrer si nécessaire.
- Accrocher les dispositifs latéraux de protection contre les chutes et les tendre.
- Poser le coussin supplémentaire sur le sommier à lattes.
- Accrocher l'échelle de montée sur le lit escamotable.
- Accrocher le dispositifs arrière de protection contre les chutes et le tendre.

Fermer : ■ Fermer le lit escamotable en procédant dans l'ordre inverse.

▶ Avant de soulever le lit escamotable, desserrer la protection du bouton de déverrouillage.

▶ Le verrouillage du lit escamotable doit être audible.

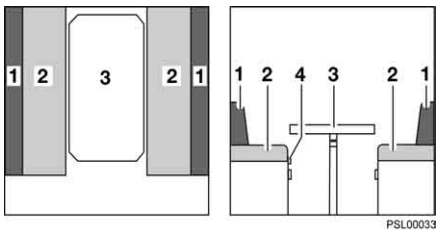
▶ Toujours attacher le lit escamotable avec la sangle de sécurité sur le côté gauche.

▷ Pousser les coussins supplémentaires aussi loin que possible entre les bras pivotants. Le côté cunéiforme doit être orienté vers l'avant et le côté le plus long doit se trouver dessous.

▷ En soulevant le lit escamotable vers le haut : Veillez à ce que les dispositifs de protection contre les chutes et les rideaux ne se coincent pas.

7.9 Transformer les dînettes en couchage

7.9.1 Dînette arrière



1 Coussin de dossier
2 Coussin d'assise
3 Table
4 Sommier à lattes
5 Elargissement du sommier à lattes

Fig. 39 Avant la transformation

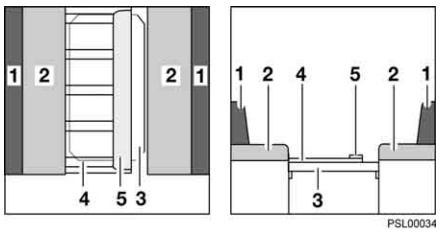


Fig. 40 Pendant la transformation

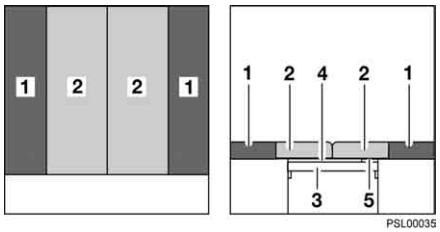
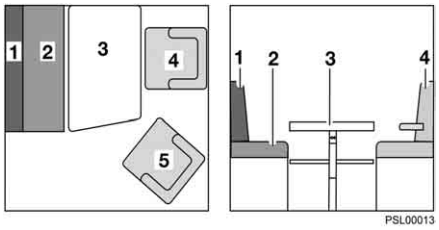


Fig. 41 Après la transformation

- Convertir la table (Fig. 39,2) en sommier de lit (voir paragraphe 7.6).
- Sortir complètement le sommier à lattes (Fig. 39,4).
- Déplier l'élargissement (Fig. 40,5) du sommier à lattes.
- Tirer les coussins d'assise (Fig. 40,2) vers le centre du sommier à lattes.
- Placer les coussins de dossier (Fig. 40,1) entre les coussins d'assise et la paroi extérieure.

▷ Les coussins à la forme des parois latérales peuvent être retirés pour rallonger la surface du lit.

7.9.2 Dînette avant



1 Coussin de dossier
2 Coussin d'assise
3 Table
4 Siège conducteur
5 Siège passager

Fig. 42 Avant la transformation

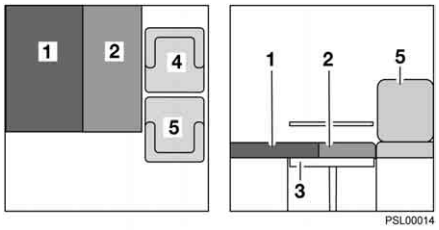


Fig. 43 Après la transformation

- Tourner le siège conducteur (Fig. 42,4) avec le dossier en direction de la porte chauffeur.
- Tourner le siège passager (Fig. 42,5) avec le dossier en direction de la porte passager.
- Convertir la table (Fig. 42,3) en sommier de lit (voir paragraphe 7.6).
- Tirer le coussin d'assise (Fig. 43,2) sur la table.
- Placer le coussin de dossier (Fig. 43,1) sur la banquette.
- Pousser le siège passager (Fig. 43,5) aussi loin que possible vers le côté chauffeur.
- Rapprocher le siège conducteur (Fig. 43,4) aussi près que possible du siège passager.

8.1 Généralités

- Avant chaque départ et avant de quitter le véhicule, fermer tous les robinets d'arrêt de gaz et le robinet principal.
- Aucun point de cuisson fonctionnant au gaz (réchaud à gaz, chauffage au gaz, chauffe-eau au gaz, etc.) ne doit être utilisé lors du remplissage du réservoir de carburant, sur les ferries ou dans les garages. Risque d'explosion !
- L'installation de gaz doit être entretenue, réparée ou modifiée uniquement par un atelier spécialisé agréé.
- Faire contrôler l'installation de gaz par un atelier spécialisé agréé, conformément aux dispositions nationales, avant de la mettre en service. Ceci est également valable pour des véhicules qui sont retirés provisoirement de la circulation. En cas de modifications au niveau de l'installation de gaz, faire contrôler celle-ci immédiatement par un atelier spécialisé agréé.
- Le régulateur de pression du gaz et les tuyaux d'échappement de gaz doivent, eux aussi, être contrôlés. Nous recommandons de faire remplacer le régulateur de pression du gaz au bout de 10 ans au plus tard.
- En cas de problème sur l'installation de gaz (odeur de gaz, consommation de gaz élevée), il y a un risque d'explosion ! Fermer immédiatement le robinet principal de la bouteille de gaz. Ouvrir les fenêtres et les portes et bien aérer.
- En cas de défaillance de l'installation de gaz : Ne pas fumer, ne pas allumer de flamme nue et ne pas actionner d'interrupteur électrique (interrupteur d'éclairage etc.).
- Faire éliminer la défaillance de l'installation de gaz par un atelier spécialisé agréé.
- Ouvrir un lanterneau avant la mise en service de toute flamme nue (réchaud à gaz).
- Ne pas utiliser le réchaud à gaz comme source de chauffage.
- Lorsque le véhicule ou les appareils à gaz ne sont pas utilisés, fermer le robinet principal de la bouteille de gaz.
- En cas d'existence de plusieurs appareils à gaz, chaque appareil à gaz doit être doté d'un robinet d'arrêt de gaz. Fermer les robinets d'arrêt de gaz correspondant aux appareils qui ne sont pas utilisés.
- Le système de sécurité d'allumage doit couper l'alimentation en gaz en l'espace d'une minute après l'extinction de la flamme. On entend alors un clic perceptible. Contrôler de temps en temps cette fonction.
- Les appareils installés dans votre véhicule ont été mis au point pour fonctionner exclusivement au gaz de propane, de butane ou avec un mélange des deux. Le régulateur de pression du gaz ainsi que tous les appareils à gaz existants sont réglés pour une pression de service de 30 mbar.
- Le gaz de propane est gazeux jusqu'à -42 °C, le gaz de butane en revanche n'est gazeux que jusqu'à 0 °C. En cas de températures plus basses, la pression de gaz est inexistante. Le gaz butane ne convient pas en hiver.

- Contrôler régulièrement l'étanchéité de la lyre au niveau du raccordement de la bouteille de gaz. La lyre ne doit être ni fissurée ni poreuse. Faire changer la lyre au plus tard 10 ans après la date de fabrication dans un atelier spécialisé agréé. L'exploitant de l'installation de gaz doit faire procéder au remplacement.
- En raison de sa fonction et de sa construction, le compartiment à gaz est un espace ouvert vers l'extérieur. Ne jamais recouvrir ou boucher l'aération forcée montée en série. Dans le cas inverse, le gaz ne peut pas être évacué immédiatement vers l'extérieur.
- Ne pas utiliser le compartiment à gaz comme rangement étant donné que l'humidité peut y pénétrer.
- Le robinet principal de la bouteille de gaz doit être accessible.
- Le tuyau d'échappement de gaz au chauffage et à la cheminée devra être stable et étanche. Le tuyau d'échappement ne devra présenter aucun dommage.
- Les gaz d'échappement doivent pouvoir être évacués librement à l'air libre, de même que l'air frais doit pouvoir pénétrer librement. C'est pourquoi il est nécessaire de dégager le véhicule de tout monticule de neige et de tablier. Les orifices d'aspiration sous le plancher du véhicule doivent rester dégagés et propres.

8.2 Bouteilles de gaz

- Ne transporter les bouteilles de gaz que dans leur compartiment.
- Placer les bouteilles de gaz en position verticale dans leur compartiment.
- Amarrer solidement et immobiliser les bouteilles de gaz.
- Quand les bouteilles à gaz ne sont pas raccordées à la lyre, toujours mettre le bouchon de protection.
- Fermer le robinet principal de la bouteille de gaz avant de retirer le régulateur de pression du gaz et de la lyre de la bouteille.
- Raccorder le régulateur de pression du gaz aux bouteilles de gaz à la main seulement. Ne pas utiliser d'outils.
- Utiliser uniquement des régulateurs de pression du gaz spéciaux avec soupape de sécurité dans les véhicules. D'autres régulateurs de pression du gaz ne sont pas autorisés et ne sont pas suffisants pour résister aux fortes sollicitations.
- N'utiliser que des bouteilles de gaz de 13 ou de 5 kg. Les bouteilles de camping munies d'une soupape de retenue (bouteilles bleues de 2,5 ou 3 kg maximum) peuvent être utilisées dans des cas exceptionnels avec une soupape de sécurité.

▷ Les vissages du régulateur du gaz sont dotés d'un filetage à gauche.

▷ Pour les appareils à gaz, la pression de service doit être abaissée à 30 mbar.

▷ Raccorder directement au robinet de la bouteille de gaz un détendeur de gaz non réglable doté d'une soupape de sécurité.

Le régulateur du gaz abaisse la pression de sortie du gaz de la bouteille à la pression de service de l'appareil à gaz.

▷ En cas d'utilisation simultanée de 2 bouteilles de gaz : Raccorder un régulateur du gaz muni d'un commutateur automatique.

▷ Informations chez votre concessionnaire PÖSSL.

▷ Pour le remplissage et le raccordement des bouteilles de gaz en Europe, les magasins de camping proposent des assortiments d'adaptateurs.

8.3 Remplacer les bouteilles de gaz

▶ Ne pas fumer et ne pas allumer de flammes nues lors du remplacement des bouteilles de gaz.

▶ Après le changement des bouteilles de gaz, contrôler la présence éventuelle d'une fuite de gaz au niveau du raccordement. Pour cela, projeter un aérosol de contrôle de fuite sur le raccord (concessionnaire PÖSSL).

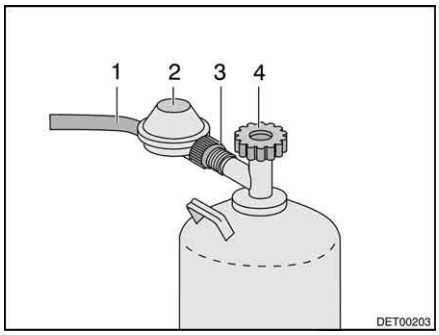
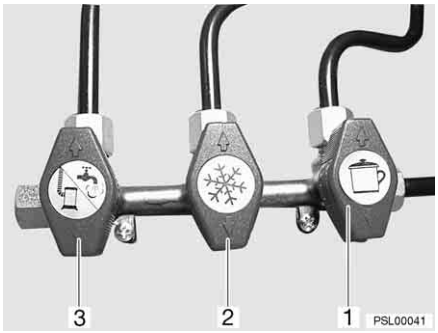


Fig. 44 Raccord bouteille de gaz

- Ouvrir le portillon du compartiment à gaz.
- Fermer le robinet principal (Fig. 44,4) de la bouteille de gaz. Observer le sens de la flèche.
- Maintenir le régulateur de pression du gaz (Fig. 44,2) et ouvrir la vis moletée (Fig. 44,3) (filetage à gauche).
- Retirer le régulateur de pression du gaz avec la lyre (Fig. 44,1) de la bouteille de gaz.
- Détacher le sangle de fixation et retirer la bouteille de gaz.
- Placer la bouteille de gaz pleine dans le compartiment à gaz.
- Arrimer la bouteille de gaz à l'aide de la sangle de fixation.
- Appliquer le régulateur de pression du gaz (Fig. 44,2) avec la lyre (Fig. 44,1) à la bouteille de gaz et serrer manuellement la vis moletée (Fig. 44,3) (filetage à gauche).
- Fermer le portillon extérieur.

8.4 Robinets d'arrêt de gaz



1 Cuisine
2 Réfrigérateur
3 Chauffage/chauffe-eau

Fig. 45 Symboles des robinets d'arrêt de gaz

Dans le véhicule, un robinet d'arrêt de gaz (Fig. 45) est installé pour chaque appareil à gaz.

9.1 Indications de sécurité

- ▶ Les interventions sur l'installation électrique ne doivent être effectuées que par des spécialistes.
- ▶ Tous les appareils électriques (p. ex. les téléphones mobiles, émetteurs-récepteurs, téléviseurs ou lecteurs DVD), installés ultérieurement dans le véhicule et mis en marche pendant le voyage doivent présenter les caractéristiques certaines : Ce sont le sigle CE, le cachet de contrôle CEM (compatibilité électromagnétique) et le cachet de contrôle "E1".

  Il s'agit de l'unique moyen de garantir la sécurité de fonctionnement du véhicule pendant le voyage. Dans le cas contraire, il est possible que l'airbag se déclenche ou que l'électronique de bord soit perturbée.

Le véhicule est un lieu sûr en cas d'orage (cage de Faraday). Il faut néanmoins rester prudent : couper le raccordement 230 V et rentrer les antennes afin de protéger les appareils électriques.

9.2 Réseau de bord 12 V

▷ Afin de couper l'alimentation électrique de **tous** les consommateurs électriques 12 V, mettre l'interrupteur-séparateur de batterie du bloc électrique sur "Batterie Aus" (batterie arrêt).

Si le véhicule n'est pas raccordé à l'alimentation 230 V ou si l'alimentation de 230 V est coupée, la batterie de cellule alimente la cellule avec un courant continu de 12 V. La réserve énergétique de la batterie de cellule est limitée. C'est pourquoi il ne faut pas faire marcher d'appareils électriques, p. ex. la radio ou les lampes, pendant une longue période sans alimentation 230 V.

Lorsque le moteur du véhicule porteur tourne, les batteries de cellule et de démarrage sont alimentées par dynamo/alternateur.

L'alimentation 12 V est arrêtée par l'interrupteur principal 12 V du panneau de contrôle. Le chauffage et le marchepied électrique restent prêts à l'emploi. Le réfrigérateur n'est alimenté en 12 V que lorsque le moteur du véhicule tourne. Cela permet d'éviter un déchargement rapide de la batterie de cellule.

9.2.1 Batterie de cellule

- ▷ Ne pas partir en voyage sans avoir entièrement chargé la batterie de cellule. Par conséquent, charger le batterie de cellule pendant au moins 20 heures avant le voyage.
- ▷ Profiter de chaque occasion qui se présente pendant le voyage pour recharger la batterie de cellule.
- ▷ Après le voyage, charger la batterie de cellule pendant au moins 20 heures.
- ▷ Avant une immobilisation temporaire, charger la batterie pendant au moins 20 heures.
- ▷ Une décharge profonde peut endommager la batterie de manière irréparable.
- ▷ Utiliser uniquement le bloc électrique intégré pour charger la batterie de cellule.
- ▷ En cas de surcharge, la batterie de cellule est endommagée de façon irréparable.

- ▷ Après une longue période de stationnement (4 semaines et plus), couper la batterie de cellule avec l'interrupteur-séparateur de batterie du bloc électrique ou la recharger régulièrement.
- ▷ Ne pas actionner l'allumage si la batterie de démarrage ou la batterie de cellule est déconnectée. Danger de court-circuit !
- ▷ Se conformer aux indications de maintenance et aux instructions de service du fabricant de la batterie.

- ▷ Une batterie plomb gel ne nécessite pas d'entretien. Ne nécessite pas d'entretien signifie :

  Qu'il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'acide.

  Qu'il n'est pas nécessaire de graisser les pôles de la batterie.

  Qu'il n'est pas nécessaire de rajouter de l'eau distillée.

  Une batterie plomb gel sans entretien doit cependant être constamment rechargée.

L'état de charge de la batterie de cellule peut être interrogé sur le panneau de contrôle.

Emplacement

Selon le modèle, la batterie de cellule se situe sous le siège conducteur ou sous le siège passager dans la console du siège.

Chargement par l'alimentation 230 V

Si le véhicule est raccordé à l'alimentation 230 V, la batterie de cellule et la batterie de démarrage sont rechargées par le chargeur intégré au bloc électrique. La batterie de démarrage est chargée avec une charge de maintien de 2 A. Le courant de charge est adapté à l'état de charge de la batterie. Une surcharge n'est plus possible.

Afin d'utiliser la puissance maximale du chargeur intégré, couper tous les appareils électriques pendant le processus de chargement.

Charger par le biais du moteur du véhicule porteur

Lorsque le moteur du véhicule porteur tourne, les batteries de cellule et de démarrage sont alimentées par dynamo/alternateur. Si le moteur du véhicule porteur est à l'arrêt, les batteries sont automatiquement séparées l'une de l'autre par un relais dans le bloc électrique. Cela permet d'éviter que la batterie de démarrage ne se décharge en raison des appareils électriques de la cellule. La capacité de démarrage du véhicule est ainsi préservée. L'état de charge de la batterie de cellule ou de la batterie de démarrage peut être consulté sur le panneau de contrôle.

Changement

- ▷ Lors du changement de la batterie de cellule, utiliser exclusivement des batteries de même type. Une batterie plomb gel doit toujours être remplacée par une batterie plomb gel.
- ▷ Ne pas inverser les pôles en branchant les câbles de la batterie.
- ▷ Ne pas actionner l'allumage si la batterie de démarrage ou la batterie de cellule est déconnectée. Danger de court-circuit !
- ▷ Couper le moteur du véhicule, mettre les alimentations 230 V et 12 V hors circuit ainsi que tous les consommateurs avant de déconnecter et de re connecter la batterie. Danger de court-circuit !

Pour changer la batterie de cellule, procéder comme suit :

- Arrêter le moteur du véhicule.
- Couper l'interrupteur principal 12 V sur le panneau de contrôle. Le voyant de contrôle s'éteint.
- Placer l'interrupteur-séparateur de batterie du bloc électrique sur "Batterie Aus" (batterie Arrêt).
- Tirer la prise de réseau du bloc électrique.
- Mettre tous les appareils à gaz hors circuit, fermer tous les robinets d'arrêt de gaz ainsi que le robinet principal de la bouteille de gaz.
- Risque de court-circuit lors du débranchement des pôles de la batterie. C'est pourquoi il convient de débrancher tout d'abord le pôle négatif puis le pôle positif de la batterie de cellule.
- Démonter la batterie de cellule du véhicule.
- Installer la nouvelle batterie de cellule en procédant dans l'ordre inverse.

9.3 Bloc électrique (EBL 99)

▷ Ne pas couvrir les fentes d'aération. Risque de surchauffe !

▷ Selon les modèles, tous les emplacements pour fusibles ne sont pas toujours affectés.

▷ Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi séparé "Bloc électrique".

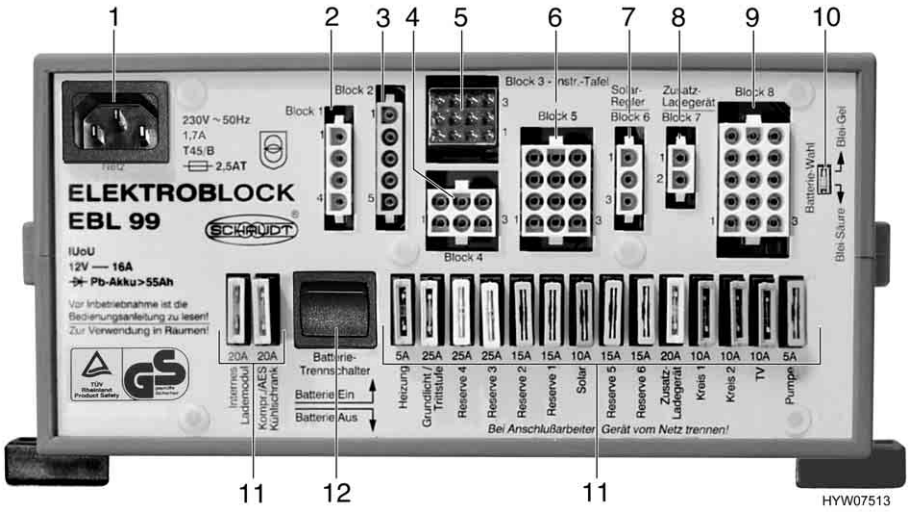


Fig. 46 Bloc électrique (EBL 99)

1 Connecteur d'alimentation réseau 230 V~
2 Sortie : Bloc 1 - Réfrigérateur
3 Entrée : Bloc 2 - Lignes pilotes
4 Sortie : Bloc 4 - Chauffage, valve de sécurité et de vidange, éclairage de base (éclairage de la zone d'entrée), marchepied
5 Sortie : Bloc 3 - Panneau de contrôle
6 Sortie : Bloc 5 - Panneau solaire (si existant), réserve 2, réserve 3, réserve 4
7 Sortie : Bloc 6 - Régulateur de panneau solaire (si existant)
8 Sortie : Bloc 7 - Chargeur supplémentaire
9 Sortie : Bloc 8 - Circuit de consommation 1, circuit de consommation 2, TV, pompe à eau, réserve 1, réserve 5, réserve 6
10 Sélecteur de type de batterie (plomb acide/plomb gel)
11 Fusibles (voir tableau au paragraphe 9.6)
12 Interrupteur-séparateur de batterie (batterie Marche/Arrêt)

Rôles Le bloc électrique a les fonctions suivantes:

- Le bloc électrique sert à charger la batterie de cellule.
- Le bloc électrique distribue le courant aux circuits 12 V, qu'il protège par des fusibles.
- Le bloc électrique comporte des raccordements pour un régulateur de panneau solaire et d'autres fonctions de commande et de surveillance.
- Le bloc électrique sépare électriquement la batterie de démarrage de la batterie de cellule lorsque le moteur du véhicule est coupé. Cela empêche les appareils électriques de 12 V de la cellule de décharger la batterie de démarrage.

Le bloc électrique travaille uniquement en liaison avec un panneau de contrôle.

Si le bloc électrique est soumis à une forte charge, le chargeur intégré réduit le courant de charge. Le chargeur se protège ainsi contre la surchauffe. Le bloc électrique est fortement sollicité lorsque, p. ex. tout en chargeant une batterie de cellule vide, des appareils électriques supplémentaires sont allumés et que la température environnante est élevée.

Emplacement Selon le modèle, le bloc électrique se situe sous le siège conducteur ou sous le siège passager dans la console du siège.

9.3.1 Interrupteur-séparateur de batterie

▷ Lorsque l'interrupteur-séparateur de batterie est hors circuit, la valve de sécurité et de vidange s'ouvre. L'eau s'écoule du chauffe-eau.

▷ Une fois que l'interrupteur-séparateur de batterie a été remis en marche : Remettre l'éclairage de base (éclairage dans la zone d'entrée), le marche-pied, le chauffage et la réserve 4 en marche (selon le modèle). Pour ce faire allumer brièvement l'interrupteur principal 12 V. Ceci est également valable quand la batterie de cellule a été déconnectée puis reconnéctée.

L'interrupteur-séparateur de batterie coupe tous les consommateurs à 12 V de la cellule, y compris la valve de sécurité et de vidange. Ceci permet d'éviter une décharge lente de la batterie de cellule lorsque le véhicule reste inutilisé pendant une longue période (p. ex. immobilisation temporaire).

Les batteries peuvent être rechargées par le bloc électrique, même dans le cas ou l'interrupteur-séparateur est éteint.

Allumer/éteindre :

- Basculer l'interrupteur-séparateur de batterie vers le haut : Batterie Marche.
- Basculer l'interrupteur-séparateur de batterie vers le bas : Batterie Arrêt.

9.3.2 Sélecteur de type de batterie

▶ Du gaz explosif peut se former si le sélecteur de type de batterie est mal réglé. Risque d'explosion !

▷ Une position incorrecte du sélecteur de type de batterie peut entraîner un endommagement de la batterie de cellule.

▷ Avant de commuter le sélecteur de batterie, débrancher la prise réseau de 230 V.

▷ Ne jamais faire fonctionner le bloc électrique avec un sélecteur de batterie mal réglé.

Le chargeur intégré dans le bloc électrique peut être réglé avec le sélecteur de batterie quant au type de batterie de cellule montée dans le véhicule ("Plomb-gel" ou "Plomb-acide").

Régler le sélecteur de batterie avec un objet fin, p. ex. avec une mine de stylo.

9.3.3 Module contrôleur de batterie

▷ Recharger complètement et le plus rapidement possible une batterie de cellule déchargée.

Le module contrôleur de batterie du bloc électrique surveille la tension de la batterie de cellule.

Si la tension de fonctionnement baisse au-delà de 10,5 V, le module contrôleur de batterie éteint tous les appareils de 12 V dans le bloc électrique sauf la valve de sécurité et de vidange.

Mesures :

- Couper tous les consommateurs électriques qui ne sont pas nécessaires avec les interrupteurs correspondants.
- Si nécessaire, rallumer pour un bref moment l'alimentation 12 V pour le fonctionnement à l'aide de l'interrupteur principal 12 V. Toutefois, cela n'est possible que lorsque la tension de batterie redevient supérieure à 11 V. Si la tension de batterie est inférieure, l'alimentation 12 V pourra être rétablie uniquement lorsque la batterie de cellule aura été rechargée.

9.3.4 Chargement de la batterie

Lorsque le moteur du véhicule porteur tourne, les batteries de cellule et de démarrage sont alimentées par l'alternateur du véhicule. Si le moteur du véhicule porteur est à l'arrêt, les batteries sont automatiquement séparées l'une de l'autre par un relais dans le bloc électrique. Cela permet d'éviter que la batterie de démarrage ne se décharge en raison des appareils électriques de la cellule. La capacité de démarrage du véhicule est ainsi préservée. L'état de charge de la batterie de cellule ou de la batterie de démarrage peut être consulté sur le panneau de contrôle.

Si le véhicule est raccordé à l'alimentation 230 V, la batterie de cellule et la batterie de démarrage sont rechargées par le chargeur intégré au bloc électrique. La batterie de démarrage est chargée avec une charge de maintien de 2 A. Le courant de charge est adapté à l'état de charge de la batterie. Une surcharge n'est plus possible.

Afin d'utiliser la puissance maximale du chargeur intégré, couper tous les appareils électriques pendant le processus de chargement.

9.4 Panneau de contrôle LT 410

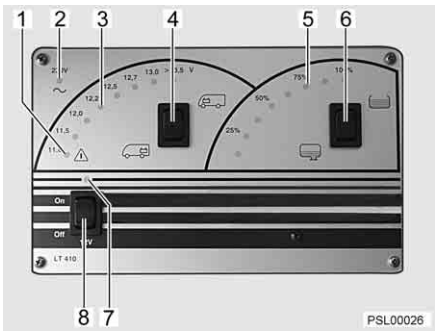


Fig. 47 Panneau de contrôle LT 410

1 Voyant d'alerte ALARME batterie de cellule
2 Voyant de contrôle 230 V
3 Affichage V
4 Commutateur à bascule pour niveau de charge batterie de démarrage et batterie de cellule
5 Affichage niveau du réservoir
6 Commutateur à bascule de lecture du niveau de remplissage des réservoirs d'eau/des eaux usées
7 Voyant de contrôle pour l'alimentation 12 V de la cellule
8 Interrupteur principal 12 V

9.4.1 Indicateur de charge/de niveau de réservoir pour charge batterie et niveaux réservoir eau/eaux usées

Tension de batterie

La tension de la batterie de démarrage ou de cellule peut être affichée avec l'indicateur de charge/de niveau de réservoir.

Les diodes lumineuses de l'affichage V (Fig. 47,3) indiquent la tension de la batterie.

Affichages :

- Commutateur à bascule (Fig. 47,4) vers le haut "" : La tension de la batterie de démarrage est affichée.
- Commutateur à bascule (Fig. 47,4) vers le bas " " : La tension de la batterie de cellule est affichée.

Quantité d'eau/Quantité d'eaux usées

Les quantitées d'eau ou d'eaux usées peuvent être affichées sur l'indicateur de charge/de niveau de réservoir.

Deux diodes lumineuses de l'affichage du réservoir (Fig. 47,5) indiquent le niveau.

▷ La fonction d'affichage des niveaux de réservoir ne doit être activée que brièvement. Si cette fonction reste trop longtemps activée, les capteurs de niveau peuvent être endommagés.

Affichages :

- Commutateur à bascule (Fig. 47,6) vers le haut "" : Le niveau du réservoir d'eau est affiché.
- Commutateur à bascule (Fig. 47,6) vers le bas "" : Le niveau du réservoir d'eaux usées est affiché.

9.4.2 Alarme de la batterie de cellule

Le voyant d'alerte rouge ALARME (Fig. 47,1) clignote dès que la charge de la batterie de cellule descend en dessous de 11 V (mesurée en marche) et qu'il y a risque de décharge profonde des batteries.

▷ Lorsque l'alarme de batterie se déclenche, couper tous les appareillages électriques et charger la batterie de cellule au maximum, ou bien raccorder le camping-car à une alimentation 230 V.

▷ Une décharge profonde peut endommager la batterie.

▷ Si la tension de fonctionnement baisse au-delà de 10,5 V, le module contrôleur de batterie éteint tous les appareils de 12 V dans le bloc électrique sauf la valve de sécurité et de vidange.

9.4.3 Interrupteur principal 12 V

L'interrupteur principal 12 V (Fig. 47,8) établit ou coupe le panneau de contrôle et l'alimentation 12 V de la cellule.

Exception : Selon le modèle, la valve de sécurité et de vidange, le chauffage, l'éclairage de base (éclairage dans la zone d'entrée), le marchepied et la réserve 4 restent sous tension.

Mise en marche :

- Commutateur à bascule (Fig. 47,8) vers le haut "On" : L'alimentation 12 V de la cellule est assurée. Le voyant de contrôle (Fig. 47,7) s'allume en vert.

Mise hors service :

- Commutateur à bascule (Fig. 47,8) vers le bas "Off" : L'alimentation 12 V de la cellule est coupée. Le voyant de contrôle (Fig. 47,7) s'éteint.

▷ Couper l'interrupteur principal 12 V en quittant le véhicule. Ceci permet d'éviter un déchargement inutile de la batterie de cellule.

▷ Les appareils électriques tels que valve de sécurité et de vidange, chargeurs, panneau de commande et autres utilisent environ 20 mA à 65 mA de la capacité de la batterie, même lorsque l'interrupteur principal 12 V est éteint. C'est pourquoi il faut mettre l'interrupteur-séparateur de batterie du bloc électrique sur "Batterie Aus" (batterie Arrêt) lorsque le véhicule n'est plus utilisé pendant une longue période.

9.4.4 Voyant de contrôle 12 V

Le voyant de contrôle 12 V (Fig. 47,7) s'allume dès que l'interrupteur principal 12 V (Fig. 47,8) est enclenché.

9.4.5 Voyant de contrôle 230 V

Le voyant de contrôle jaune 230 V (Fig. 47,2) s'allume si l'arrivée du bloc électrique est sous tension de réseau.

9.5 Réseau de bord 230 V

▶ Les interventions sur l'installation électrique ne doivent être effectuées que par des spécialistes.

Le réseau de bord 230 V alimente :

- les prises de courant avec contact de mise à la terre
- le réfrigérateur
- le bloc électrique

Les appareils électriques connectés au réseau de bord 12 V de la cellule sont alimentés en tension par la batterie de cellule.

Raccorder le véhicule aussi souvent que possible à une alimentation 230 V extérieure. Le chargeur recharge automatiquement la batterie de cellule. De plus, la batterie de démarrage est chargée avec une charge de maintien de 2 A.

9.5.1 Raccordement 230 V

▶ L'alimentation externe à 230 V doit être protégée par un disjoncteur différentiel (disjoncteur FI, 30 mA).

▶ Dérouler entièrement le câble des enrouleurs pour éviter une surchauffe.

▷ Pour le branchement sur les terrains de camping (bornes de distribution), il est prescrit d'utiliser des disjoncteurs différentiels (disjoncteur FI, 30 mA).

Le véhicule peut être relié à un réseau d'alimentation de courant externe en 230 V. La longueur du câble utilisé ne doit pas dépasser 25 m.

Le portillon pour le raccordement 230 V est signalisé par le symbole "".

Raccordement du câble d'alimentation :

- Ouvrir la serrure du portillon et basculer le portillon extérieur vers le haut (voir chapitre 7).
- Basculer le capuchon vers le haut.
- Brancher le connecteur dans la prise.

9.6 Fusibles

- Ne remplacer les fusibles défectueux que lorsque l'origine du problème a été détectée et éliminée.
- Ne jamais ponter ni réparer des fusibles.

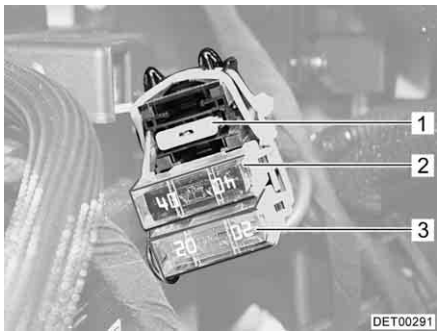
9.6.1 Fusibles 12 V

Les appareils électriques branchés sur l'alimentation 12 V de la cellule sont protégés par des fusibles séparés. Les fusibles se trouvent dans le compartiment moteur, près de la batterie de cellule et sont accessibles par le bloc électrique (Fig. 46).

Avant de changer les fusibles, veuillez consulter les données suivants pour connaître la fonction, la puissance et la couleur du fusible concerné. Lors d'un changement de fusibles, n'utiliser que des fusibles plats dont les valeurs sont indiquées ci-dessous.

Fusibles de la batterie de démarrage

Selon le modèle, les fusibles sont sous le capot au-dessus de la batterie de démarrage ou entre les sièges sous un cache.

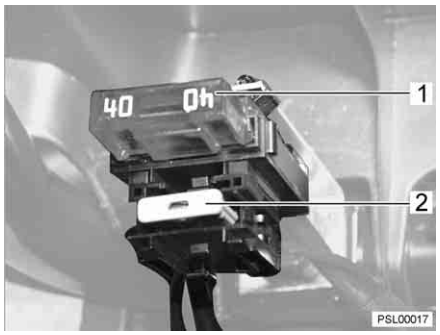


1 Fusible plat 2 A/gris (pour la dynamo D+)
2 Fusible plat Jumbo 40 A/orange
3 Fusible plat 20 A/jaune (pour réfrigérateur et câble de charge)

Fig. 48 Fusibles de la batterie de démarrage

Fusibles de la batterie de cellule

Les fusibles sont montés près de la batterie de cellule.

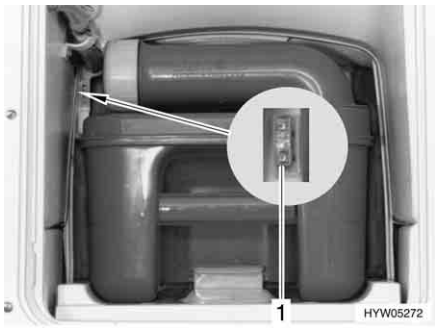


1 Fusible plat Jumbo 40 A/orange
2 Fusible plat 2 A/gris (pour capteur de batterie chargeur)

Fig. 49 Fusibles de la batterie de cellule

Fusible des toilettes Thetford

Le fusible est situé dans le cadre gauche du boîtier de la cassette Thetford.



1 Fusible plat 3 A/violet

Fig. 50 Fusible des toilettes Thetford

Changement :

- Ouvrir le portillon pour la cassette Thetford à l'extérieur du véhicule.
- Retirer entièrement la cassette Thetford.
- Changer le fusible (Fig. 50,1).

Fusibles du bloc électrique EBL 99

Fonction	Valeur/couleur
Module chargeur interne	20 A jaune
Réfrigérateur AES ou à compression	20 A jaune
Chauffage	10 A rouge
Eclairage de base/marchepied électrique	25 A blanc
Réserve 4	–
Réserve 3	–
Réserve 2	–
Réserve 1	–
Panneau solaire	15 A bleu
Réserve 5	–
Réserve 6	–
Chargeur supplémentaire	20 A jaune
Circuit 1	10 A rouge
Circuit 2	10 A rouge
TV	10 A rouge
Pompe à eau	5 A beige

9.6.2 Fusible 230 V

▷ Le disjoncteur automatique 230 V est toujours monté à proximité des raccords 230 V.

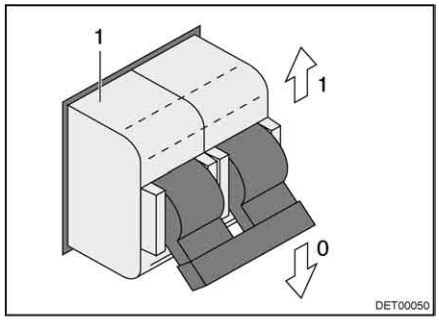


Fig. 51 Disjoncteur automatique de 230 V

Le raccordement 230 V est protégé par un disjoncteur automatique bipolaire (Fig. 51,2).

Emplacement Selon les modèles, le disjoncteur automatique se trouve dans la penderie ou sous le couvercle à l'arrière du véhicule (sous le sommier à lattes).

10.1 Généralités

▷ L'échangeur de chaleur du dispositif de chauffage à air chaud Trumatic C doit être remplacé au bout de 30 ans. La remplacement des échangeurs de chaleur doit être effectué uniquement par le fabricant du chauffage ou un atelier spécialisé agréé. L'exploitant du chauffage doit faire procéder au remplacement.

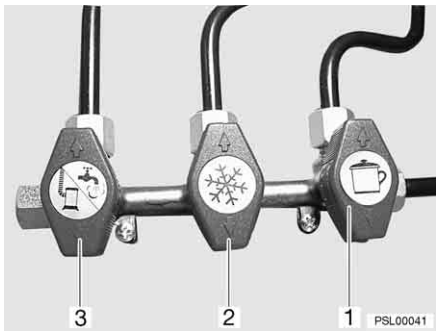
▷ Par mesure de sécurité, les pièces de rechange des appareils de chauffage doivent répondre aux données du fabricant et être agréées par celui-ci en tant que pièces de rechange. Ces pièces de rechange doivent être montées par le constructeur ou par un atelier spécialisé agréé.

▷ Pour plus d'informations, voir les modes d'emploi de tous les appareils ménagers intégrés.

Selon le modèle, le véhicule est équipé des appareils suivants : chauffage, chauffe-eau, cuisine et réfrigérateur.

Le présent mode d'emploi indique seulement le mode d'emploi et les particularités de l'équipement intégré.

Avant la mise en marche d'un appareil à gaz intégré, ouvrir et le robinet principal et le robinet d'arrêt de gaz correspondants de la bouteille de gaz.



1 Cuisine
2 Réfrigérateur
3 Chauffage/chauffe-eau

Fig. 52 Symboles des robinets d'arrêt de gaz

10.2 Chauffage

▶ Ne jamais laisser s'échapper du gaz non brûlé. Risque d'explosion !

▶ Ne jamais faire fonctionner le chauffage en régime au gaz lors du remplissage du réservoir de carburant, sur les ferries ou dans les garages. Risque d'explosion !

▷ Le ventilateur à air pulsé se met automatiquement sous tension lorsque le chauffage à air chaud est mis en service et est mis automatiquement en et hors tension par une commande à thermostat. La batterie de cellule se trouve ainsi soumise à une décharge extrême si le véhicule tracteur n'est pas raccordé à une alimentation électrique 230 V. Tenir compte du fait que la batterie de cellule ne dispose que d'une réserve énergétique limitée.

Première mise en service

La première mise en service du chauffage provoque un léger dégagement de fumée et d'odeur qui peut être gênant. Régler immédiatement le commutateur de commande du chauffage au niveau le plus élevé. Ouvrir les fenêtres et les portes et bien aérer. La fumée et les odeurs disparaissent d'elles-mêmes au bout de peu de temps.

10.2.1 Chauffer correctement

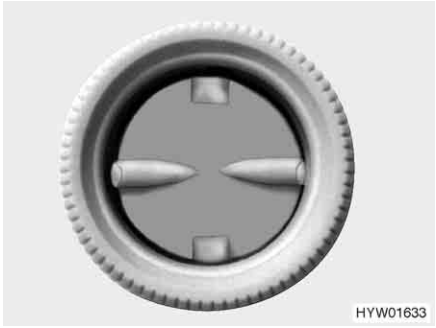


Fig. 53 Buse de sortie d'air

Distribution d'air chaud

Plusieurs buses de sortie d'air (Fig. 53) sont intégrées dans le véhicule. Des tuyaux amènent l'air chaud vers les buses de sortie d'air. Tourner les buses de sortie d'air dans la direction de sortie d'air chaud désirée. Pour éviter les courants d'air, fermer les buses de sortie d'air sur le tableau de bord et régler la répartition de l'air du véhicule porteur sur circulation d'air.

Réglage des buses de sortie d'air

- Buses grandes ouvertes : Puissant courant d'air chaud
- Buses ouvertes à moitié ou en partie : Courant d'air chaud réduit

Si 5 buses de sorties d'air sont grandes ouvertes, chacune d'entre elles laisse sortir un peu moins d'air chaud. En revanche, si seules 3 buses de sortie d'air sont ouvertes, chacune d'entre elles laisse sortir un peu plus d'air chaud.

10.2.2 Chauffage à air chaud Trumatic C

▷ Vidanger la totalité du système de chauffage lorsque le chauffage est hors service en cas de risque de gel.

▷ Ne pas utiliser les espaces au-dessus et derrière le dispositif de chauffage comme espaces de rangement.

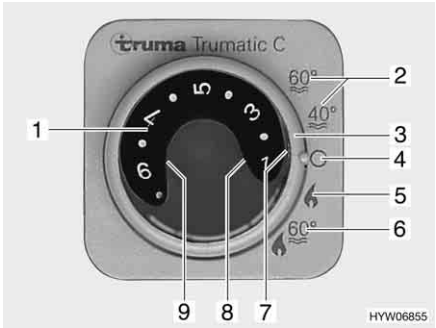


Fig. 54 Unité de commande pour chauffage/chauffe-eau

1 Bouton tournant de température
2 Régime été pour température de l'eau à 40 °C ou 60 °C
3 Interrupteur tournant
4 Arrêt
5 Régime hiver "Chauffage sans chauffe-eau"
6 Régime hiver "Chauffage et chauffe-eau"
7 Voyant de contrôle vert de "Régime chauffage"
8 Voyant de contrôle rouge de "Dysfonctionnement"
9 Voyant de contrôle jaune de "Mise en température du chauffe-eau"

Modes de fonctionnement

Le chauffage fonctionne sur deux modes de régime différents :

- Régime hiver
- Régime été

Le chauffage du véhicule fonctionne seulement en régime "Hiver". En régime "Eté", seulement l'eau est chauffée dans le chauffe-eau. Le chauffage du véhicule n'est pas possible dans ce mode.

Sélectionner le mode de fonctionnement :

■ Régler le mode de régime à l'aide de l'interrupteur tournant (Fig. 54,3).

L'alimentation électrique du chauffage ne peut pas être coupée par l'interrupteur principal 12 V.

Régime hiver

Le chauffage règle le degré d'allumage automatiquement en fonction de la température ambiante requise. Une fois que la température ambiante désirée est atteinte, le brûleur s'éteint. La température intérieure est mesurée avec la sonde de température qui se trouve à côté du panneau de contrôle. En mode "Chauffage et chauffe-eau" (Fig. 54,6) l'eau est également chauffée dans le chauffe-eau. Il est possible de faire fonctionner le chauffage en mode "Chauffage sans chauffe-eau" (Fig. 54,5) et le chauffe-eau vide.

Mise en marche :

- Ouvrir le robinet principal de la bouteille de gaz et le robinet d'arrêt de gaz "Chauffage/chauffe-eau".
- Régler le bouton tournant de température (Fig. 54,1) de l'unité de commande sur la température de chauffage désirée.
- Régler l'interrupteur tournant (Fig. 54,3) en régime hiver "Chauffage sans chauffe-eau" (Fig. 54,5) ou en régime hiver "Chauffage et chauffe-eau" (Fig. 54,6).

Le voyant de contrôle vert (Fig. 54,7) s'allume.

Le ventilateur à air pulsé s'éteint automatiquement lorsque le chauffage est mis en marche.

Mise hors service :

- Régler l'interrupteur tournant (Fig. 54,3) sur "O" (Fig. 54,4).
- Fermer le robinet d'arrêt de gaz "Chauffage/chauffe-eau" et le robinet principal de la bouteille de gaz.

Après la mise hors service du chauffage, le ventilateur à air pulsé peut continuer de tourner pour répartir la chaleur résiduelle.

Régime été

Le chauffage du véhicule n'est pas possible en mode "Eté". Dans ce mode, seule l'eau est chauffée dans le chauffe-eau.

▷ Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi séparé "Chauffage au gaz".

▷ Pour plus d'informations concernant l'utilisation du chauffe-eau voir paragraphe "Chauffe-eau".

10.2.3 Chauffage pour le réservoir d'eaux usées et les conduites des eaux usées (paquet confort hiver)

Afin d'éviter le gel de l'installation d'eaux usées, le réservoir d'eaux usées et les conduites des eaux usées peuvent être chauffés électriquement séparément l'un de l'autre.

Lorsque le chauffage est allumé, les détecteurs de température contrôlent la température du réservoir d'eaux usées et des conduites des eaux usées. Si la température va en dessous de 5 °C, les éléments de chauffage sont activés et le réservoir d'eaux usées et les conduites des eaux usées sont chauffés. Si la température dépasse un certain degré, les éléments sont éteints.

Fig. 55 Régulateur

Fig. 56 Interrupteur voyants de contrôle

Le régulateur (Fig. 55) est monté dans le placard sous l'évier. Les voyants de contrôle qui se trouvent sur le régulateur ont la signification suivante :

- Le voyant de contrôle (Fig. 55,2) s'allume en vert : Régulateur en marche.
- Le voyant de contrôle (Fig. 55,1) s'allume en rouge : Le réservoir d'eaux usées est chauffé.
- Le voyant de contrôle (Fig. 55,3) s'allume en rouge : Les conduites des eaux usées sont chauffées.

Le commutateur (Fig. 56,1) de marche/arrêt est monté sur le cache sous l'évier. Pour la mise en marche, presser le commutateur vers le haut, pour l'arrêt le presser vers le bas.

10.3 Chauffe-eau Trumatic C

- ▶ Ne jamais laisser s'échapper du gaz non brûlé. Risque d'explosion !
- ▶ Ne jamais faire fonctionner le chauffe-eau en régime au gaz lors du remplissage du réservoir de carburant, sur les ferries ou dans les garages. Risque d'explosion !
- ▶ L'eau contenue dans le chauffe-eau peut être chauffée à 60 °C. Risque de brûlure !

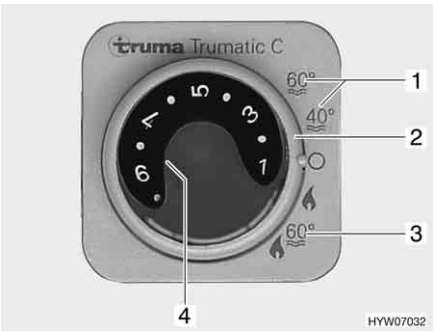


Fig. 57 Unité de commande pour chauffage/chauffe-eau

1 Régime été pour température de l'eau à 40 °C ou 60 °C
2 Interrupteur tournant
3 Régime hiver "Chauffage et chauffe-eau"
4 Voyant de contrôle jaune de "Mise en température du chauffe-eau"

Le chauffe-eau est intégré au chauffage et fonctionne au gaz. Le chauffe-eau est mis en service au niveau de l'unité de commande (Fig. 57) à l'aide de l'interrupteur tournant (Fig. 57,2).

En régime hiver "Chauffage et chauffe-eau" (Fig. 57,3), l'eau du chauffe-eau est automatiquement chauffée lors de la mise en marche du chauffage. Si le chauffage s'arrête à la température ambiante désirée, le chauffe-eau continue de chauffer jusqu'à obtention de la température d'eau sélectionnée.

En régime été, (Fig. 57,1) seulement l'eau du chauffe-eau est chauffée à 40 °C ou 60 °C. Il faut environ 1 heure pour que l'eau atteigne 60 °C. Le voyant de contrôle jaune (Fig. 57,4) s'allume pendant la phase de chauffage du chauffe-eau.

L'alimentation en tension du chauffage/chauffe-eau et de la valve de sécurité et de vidange ne peut pas être coupée par l'interrupteur principal 12 V. En cas de dysfonctionnement, le voyant de contrôle rouge sur l'unité de commande de chauffage/chauffe-eau Trumatic C s'allume (voir chapitre 14).

10.3.1 Valve de sécurité et de vidange

Le chauffe-eau est équipé d'une valve de sécurité et de vidange (Fig. 58). La valve de sécurité et de vidange empêche que l'eau ne gèle dans le chauffe-eau lorsque le chauffage n'est pas allumé en cas de gel.

- ▷ Lorsque la valve de sécurité et de vidange est fermée, un faible courant électrique circule et soumet la batterie de cellule à une décharge supplémentaire. Contrôler quotidiennement la tension de la batterie sur le panneau de contrôle. Le fonctionnement de la valve de sécurité et de vidange n'est plus garanti, pour une tension de batterie inférieure à 10,8 V.
- ▷ Ouvrir la valve de sécurité et de vidange et vider le chauffe-eau en cas de temps d'arrêt prolongés.
- ▷ Pour des températures en dessous de 8 °C la valve de sécurité et de vidange s'ouvre automatiquement. Pour cela, mettre le chauffage en marche avant de remplir le chauffe-eau et attendre jusqu'à ce que la température de l'intérieure atteint plus de 8 °C.
- ▷ La pompe à eau et la robinetterie ne sont pas protégées du gel par la valve de sécurité et de vidange.

- ▷ Veiller à ce que le bec de vidange de la valve de sécurité et de vidange ne soit jamais obturé (p. ex. par des feuilles, du gel).
- ▷ Pour plus d'informations sur la batterie de cellule, voir dans le chapitre 9.

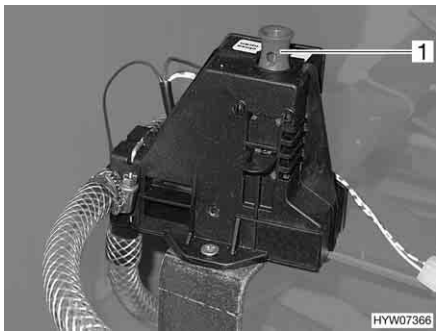


Fig. 58 Valve de sécurité et de vidange du chauffe-eau

10.3.2 Régime hiver

En régime hiver, le chauffe-eau est déjà en marche en position "Chauffage et chauffe-eau".

10.3.3 Régime été

En régime été, l'eau peut être chauffée à 40 °C ou 60 °C.

Mise en marche :

- Ouvrir le robinet principal de la bouteille de gaz et le robinet d'arrêt de gaz "Chauffage/chauffe-eau".
- Placer l'interrupteur tournant (Fig. 57,2) de l'unité de commande (Fig. 57) sur "Régime été" (Fig. 57,1).

Le voyant de contrôle jaune (Fig. 57,4) s'allume pendant la mise en température. La mise en température est terminée lorsque la température d'eau sélectionnée est obtenue. Le voyant de contrôle jaune s'éteint.

Mise hors service :

- Placer l'interrupteur tournant (Fig. 57,2) de l'unité de commande (Fig. 57) sur "O".
- Fermer le robinet d'arrêt de gaz "Chauffage/chauffe-eau" et le robinet principal de la bouteille de gaz.

10.3.4 Remplir/Vidanger le chauffe-eau

Le chauffe-eau est alimenté en eau par le réservoir d'eau.

Remplir d'eau le chauffe-eau :

- Activer l'alimentation 12 V sur le panneau de contrôle.
- Fermer la valve de sécurité et de vidange. Pour cela, tirer l'interrupteur à tirette (Fig. 58,1) vers le haut.
- Placer tous les robinets d'eau sur la position "Chaude" et les ouvrir. La pompe à eau sera mise en marche. Les conduites d'eau chaude seront alors remplies d'eau.
- Laisser les robinets d'eau ouverts jusqu'à ce que l'eau s'écoule des robinets sans faire de bulles. Ceci seulement permet de s'assurer que le chauffe-eau soit entièrement rempli d'eau.
- Refermer tous les robinets d'eau.

Vidanger le chauffe-eau :

- Placer l'interrupteur tournant (Fig. 57,2) de l'unité de commande (Fig. 57) sur "O".
- Ouvrir la valve de sécurité et de vidange. Pousser l'interrupteur à tirette (Fig. 58,1) vers le bas. Le chauffe-eau est vidé à l'extérieur par le biais de la valve de sécurité et de vidange.
- Vérifier que l'eau s'écoule complètement du chauffe-eau (environ 12,5 litres).

▷ L'effet de succion peut entraîner l'écoulement d'une partie de la réserve d'eau des conduites et du réservoir d'eau. Néanmoins, le circuit d'eau n'est pas vidé entièrement.

▷ Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi séparé "Chauffe-eau".

10.4 Réchaud à gaz

- ▶ Ne jamais laisser s'échapper du gaz non brûlé. Risque d'explosion !
- ▶ Veiller à une aération suffisante avant la mise en service de la cuisine. Ouvrir les fenêtres et le lanterneau.
- ▶ Ne pas utiliser le réchaud à gaz ou le four à gaz comme source de chauffage.
- ▶ Lors de l'allumage et pendant le fonctionnement du réchaud à gaz, aucun objet inflammable tel que des torchons, des serviettes, etc. ne doit se trouver à proximité du réchaud. Risque d'incendie !

- ▶ Le processus d'allumage doit être visible d'en haut et ne doit pas être caché par des casseroles posées dessus.
- ▶ Le couvercle du réchaud à gaz se ferme par un système d'amortisseur à ressort. Risque de blessure lors de la fermeture !

- ▷ Ne pas utiliser le couvercle en verre du réchaud à gaz comme plan de cuisson.
- ▷ Ne pas fermer le couvercle du réchaud à gaz lorsque celui-ci est en mode de marche.

- ▷ Lorsque la flamme s'éteint, la valve de la veilleuse de sécurité ferme automatiquement l'arrivée du gaz.
- ▷ Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi séparé "Réchaud à gaz intégré".

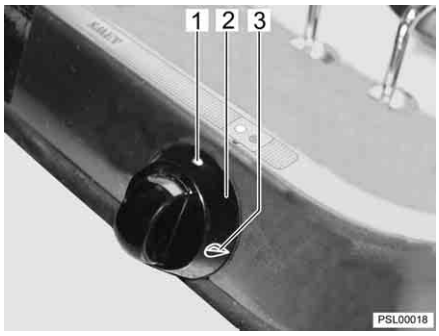


Fig. 59 Boutons de commande pour le réchaud à gaz

Mise en marche :

- ■ Ouvrir le robinet principal de la bouteille de gaz et le robinet d'arrêt de gaz "Cuisine".
- ■ Tourner le bouton tournant (Fig. 59,2) du brûleur désiré en position d'allumage (grande flamme, Fig. 59,3).
- ■ Enfoncer le bouton tournant et le maintenir enfoncé.
- ■ Allumer le brûleur avec un allume-gaz, une allumette ou tout autre système d'allumage.
- ■ Une fois que la flamme brûle, le bouton tournant doit être maintenu enfoncé pendant encore 10 à 15 secondes, jusqu'à ce que la valve de la veilleuse de sécurité maintienne l'alimentation en gaz ouverte.
- ■ Relâcher le bouton tournant et le tourner sur la position souhaitée.
- ■ Si l'allumage échoue, répéter l'opération à partir du début.

Mise hors service :

- ■ Tourner le bouton tournant sur la position "0" (Fig. 59,1). La flamme s'éteint.
- ■ Fermer le robinet d'arrêt de gaz "Cuisine" et le robinet principal de la bouteille de gaz.

10.5 Réfrigérateur

Ne faire fonctionner le réfrigérateur pendant le voyage que sur le réseau de bord 12 V. A des températures ambiantes élevées, le réfrigérateur n'atteint plus sa pleine puissance de réfrigération. Lorsque la température extérieure est élevée, le refroidissement complet du module de réfrigération n'est garanti que lorsque le réfrigérateur est suffisamment ventilé. Celle-ci peut être améliorée en ôtant la grille d'aération du réfrigérateur.

10.5.1 Grille d'aération du réfrigérateur

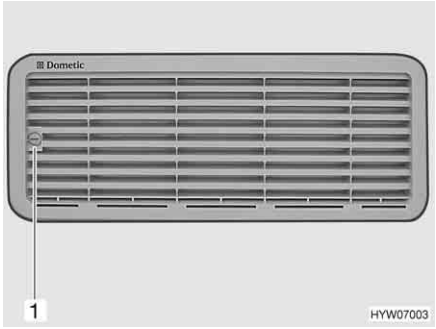


Fig. 60 Grille d'aération du réfrigérateur

Enlever :

- Tourner la vis (Fig. 60,1) d'un quart de tour à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Déposer la grille d'aération du réfrigérateur.

10.5.2 Fonctionnement

Modes de fonctionnement

Le réfrigérateur possède 2 modes de fonctionnement :

- Régime au gaz
- Fonctionnement sur le courant électrique (courant alternatif de 230 V ou courant continu de 12 V)

Le mode de fonctionnement peut être réglé par l'intermédiaire des boutons de commande du réfrigérateur. Le réglage progressif de la température de réfrigération est possible uniquement en mode gaz et 230 V, mais pas en mode 12 V.

▷ Ne brancher qu'une seule source d'énergie.

Régime au gaz

▶ Ne jamais laisser s'échapper du gaz non brûlé. Risque d'explosion !

▶ L'utilisation de GPL pour le régime au gaz du réfrigérateur est interdite.

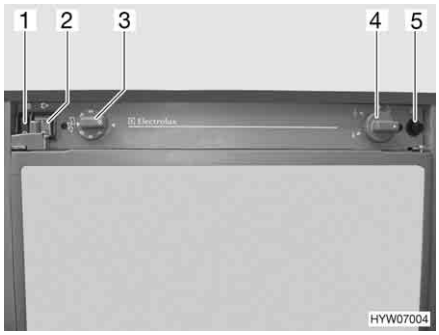


Fig. 61 Boutons de commande pour le réfrigérateur

1 Sélecteur de source d'énergie 12 V
2 Sélecteur de source d'énergie 230 V
3 Bouton tournant de réglage de la température Régime 230 V
4 Bouton tournant réglage de la température Régime au gaz
5 Bouton d'allumage du gaz

Mise en marche :

- Ouvrir le robinet principal de la bouteille de gaz et le robinet d'arrêt de gaz "Réfrigérateur".
- Mettre l'interrupteur 12 V "+ -" (Fig. 61,1) sur "O".
- Mettre l'interrupteur 230 V "⎓" (Fig. 61,2) sur "O".
- Enfoncer le bouton de commande (Fig. 61,4), tourner sur grande flamme "⌂" et le maintenir enfoncé. Attendre jusqu'à ce que le gaz s'écoule vers le brûleur.
- Appuyer de façon répétée sur le bouton allume-gaz (Fig. 61,5), jusqu'à ce qu'une flamme soit visible dans le verre-regard (en bas à gauche dans le réfrigérateur).
- Maintenir le bouton tournant (Fig. 61,4) encore enfoncé pendant 10 à 15 secondes, puis le relâcher.
- Vérifier à travers le verre-regard (en bas à gauche dans le réfrigérateur), si une flamme est visible.
- Si l'allumage échoue, répéter l'opération à partir du début.

Lorsque le réfrigérateur a marché durant 24 heures avec une arrivée de gaz maximale, on pourra réduire le gaz si la réfrigération est suffisante.

Mise hors service :

- Tourner le bouton tournant (Fig. 61,4) sur "0".
- Fermer le robinet d'arrêt de gaz "Réfrigérateur" et le robinet principal de la bouteille de gaz.

Fonctionnement électrique

▷ Fermer le robinet d'arrêt de gaz "Réfrigérateur" quand le réfrigérateur est en fonctionnement électrique.

Le réfrigérateur peut fonctionner avec les tensions suivantes :

- Courant alternatif de 230 V
- Courant continu de 12 V

Fonctionnement sur 230 V :

- Mettre l'interrupteur 12 V "+ -" (Fig. 61,1) sur "O".
- Mettre l'interrupteur 230 V "⎓" (Fig. 61,2) sur "**I**".
- Régler la température de réfrigération avec le bouton tournant "↯" (Fig. 61,3).

Arrêt du fonctionnement 230 V :

- Mettre le bouton tournant sur la position "0" et éteindre l'interrupteur 230 V. Le réfrigérateur est coupé.

Mise en marche du fonctionnement sur 12 V :

- Mettre l'interrupteur 230 V "⏦" (Fig. 61,2) sur "O".
- Mettre l'interrupteur 12 V "+ -" (Fig. 61,1) sur "**I**".

Arrêt du fonctionnement sur 12 V :

- Mettre l'interrupteur 12 V sur arrêt. Le réfrigérateur est coupé.

En mode 12 V, le réfrigérateur est alimenté en tension par la batterie de démarrage du véhicule uniquement. La batterie de démarrage alimente le réfrigérateur en 12 V, mais uniquement lorsque le moteur du véhicule est en marche. Lorsque le moteur du véhicule est à l'arrêt, le réfrigérateur est déconnecté du réseau électrique de l'espace habitable. En cas d'interruption prolongée du voyage, commuter par conséquent sur le régime au gaz.

Le thermostat n'est pas actif en mode 12 V. Le réfrigérateur fonctionne en continu.

▷ Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi séparé "Réfrigérateur".

10.5.3 Verrouillage de la porte du réfrigérateur

▷ Pendant le voyage, la porte du réfrigérateur doit toujours être bloquée en position fermée.

▷ Lorsque le réfrigérateur est débranché, la porte doit être bloquée en position d'aération. Ceci permet d'éviter la formation de moisissures.

La porte du réfrigérateur peut être bloquée en deux positions :

- Porte fermée pendant le voyage et lorsque le réfrigérateur est utilisé
- Porte légèrement ouverte en position de ventilation lorsque le réfrigérateur est éteint

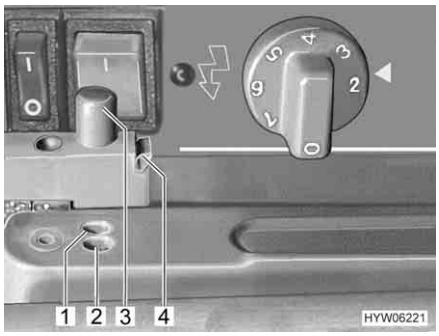


Fig. 62 Dispositif de verrouillage de la porte du réfrigérateur

Ouvrir :

- Libérer le dispositif de blocage en exerçant une pression latérale sur la cale de sécurité verte (Fig. 62,4). La goupille de blocage (Fig. 62,3) sort de son logement.
- Ouvrir la porte du réfrigérateur avec sa poignée.

Fermer :

- Refermer entièrement la porte du réfrigérateur.
- Enfoncer la goupille de blocage (Fig. 62,3), de telle sorte qu'elle s'enclenche dans le trou extérieur (Fig. 62,2).

Bloquer en position de ventilation :

- Ouvrir légèrement le compartiment congélation et la porte du réfrigérateur.
- Enfoncer la goupille de blocage (Fig. 62,3), de telle sorte qu'elle s'enclenche dans le trou intérieur (Fig. 62,1). La porte du réfrigérateur reste ainsi légèrement ouverte.

11.1 Alimentation en eau - Généralités

- ▷ Mettre uniquement de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau.
- ▷ Lorsque le véhicule n'est pas chauffé, alors qu'il y a un risque de gel, vidanger totalement le circuit d'eau. Laisser tous les robinets d'eau ouverts en position intermédiaire. Laisser la valve de sécurité et de vidange (Trumatic) et tous les robinets de vidange ouverts. En procédant de cette manière, les appareils intégrés ainsi que le véhicule sont protégés contre les dommages dus au gel.
- ▷ Sans eau, la pompe à eau s'échauffe et peut être endommagée. Ne jamais faire fonctionner la pompe à eau quand le réservoir d'eau est vide.
- ▷ Nettoyer soigneusement le réservoir d'eau avant chaque utilisation.

Le véhicule est équipé d'un réservoir d'eau intégré. Une pompe à eau électrique pompe l'eau aux points de prélèvement respectifs. Lorsqu'on ouvre un robinet d'eau, la pompe à eau est automatiquement mise en marche et envoie l'eau au point de prise ouvert.

L'eau usée est collectée dans un réservoir d'eaux usées. Le niveau du réservoir d'eau ou du réservoir d'eaux usées peut être vérifié sur le panneau de contrôle.

- ▷ Avant d'utiliser la robinetterie, l'alimentation 12 V doit être mise en marche au niveau du panneau de contrôle. Sinon, la pompe à eau ne fonctionne pas.
- ▷ L'eau stagnante dans le réservoir d'eau ou dans les conduites d'eau devient impropre à la consommation en peu de temps ! C'est la raison pour laquelle il est nécessaire de bien rincer les conduites d'eau et le réservoir d'eau du véhicule avec plusieurs litres d'eau fraîche, avant toute mise en service du véhicule. Ouvrir pour cela tous les robinets d'eau. Après chaque utilisation du véhicule, vidanger le réservoir d'eau et les conduites d'eau.

11.2 Réservoir d'eau

Quantité de remplissage

Selon le modèle, le réservoir d'eau contient env. 100 l à env. 110 l.

Bec de remplissage d'eau fraîche

Le bec de remplissage d'eau fraîche est situé sur le côté gauche du véhicule.

Le bec de remplissage d'eau fraîche est désigné par le symbole " " ou par l'inscription "WASSER" (eau).

Le couvercle de fermeture est ouvert et verrouillé à l'aide de la clé pour les serrures extérieures (voir chapitre 7).

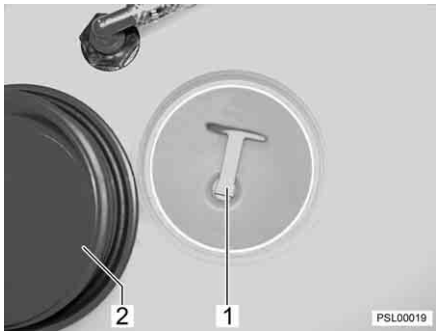


Fig. 63 Réservoir d'eau

Remplissage d'eau :

- Dévisser le couvercle de fermeture (Fig. 63,2) du réservoir d'eau.
- Appuyer le bouchon de fermeture (Fig. 63,1) dans l'ouverture de vidange.
- Ouvrir le bec de remplissage d'eau fraîche.
- Mettre de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau. Pour le remplissage, utiliser un tuyau d'eau, un bidon d'eau avec un entonnoir ou tout autre système similaire.
- Refermer le bec de remplissage d'eau fraîche.
- Revisser le couvercle de fermeture sur le réservoir d'eau.

Vidange de l'eau :

- Dévisser le couvercle de fermeture (Fig. 63,2) du réservoir d'eau.
- Retirer le bouchon de fermeture (Fig. 63,1) de l'ouverture de vidange. L'eau s'écoule.
- Revisser le couvercle de fermeture sur le réservoir d'eau.

11.3 Circuit d'eau

▶ Lors du remplissage du réservoir d'eau, veuillez tenir compte du poids total autorisé en charge du véhicule.

▷ Sans eau, la pompe à eau s'échauffe et peut être endommagée. Ne jamais faire fonctionner la pompe à eau quand le réservoir d'eau est vide.

▷ Lorsque le véhicule n'est pas chauffé, alors qu'il y a un risque de gel, vidanger totalement le circuit d'eau. Laisser tous les robinets d'eau ouverts en position intermédiaire. Laisser la valve de sécurité et de vidange (Trumatic) et tous les robinets de vidange ouverts. En procédant de cette manière, les appareils intégrés ainsi que le véhicule sont protégés contre les dommages dus au gel.

▷ Pendant que le réservoir d'eau est rempli, la quantité d'eau peut être contrôlée sur le panneau de contrôle.

Remplir :

- Placer le véhicule en position horizontale.
- Refermer tous les robinets d'eau.
- Placer l'interrupteur principal à 12 V sur "12 V" sur le panneau de contrôle.

- Fermer la valve de sécurité et de vidange (Trumatic). Pour cela, tirer l'interrupteur à tirette vers le haut.
  Lorsque la température descend en dessous de 8 °C, la valve de sécurité et de vidange ne peut pas être fermée. C'est pourquoi il faut mettre le chauffage de l'espace habitable en marche et attendre que la température à l'intérieur remonte au dessus de 8 °C.
- Mettre de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau.
- Placer tous les robinets d'eau sur la position "Chaude" et les ouvrir. La pompe à eau sera mise en marche. Les conduites d'eau chaude seront alors remplies d'eau.
- Laisser les robinets d'eau ouverts jusqu'à ce que l'eau s'écoule des robinets sans faire de bulles. Ceci seulement permet de s'assurer que le chauffe-eau soit entièrement rempli d'eau.
- Placer tous les robinets d'eau sur la position "Froide" et les laisser ouverts. Les conduites d'eau froide seront alors remplies d'eau.
- Laisser les robinets d'eau ouverts jusqu'à ce que l'eau s'écoule des robinets sans faire de bulles.
- Refermer tous les robinets d'eau.

Vidanger :

- Placer le véhicule en position horizontale.
- Placer l'interrupteur principal 12 V du panneau de contrôle sur " ".
- Couper l'alimentation 230 V sur le coffret de fusibles 230 V.
- Ouvrir tous les robinets d'eau et les régler en position intermédiaire.
- Mettre le chauffe-eau hors circuit.
- Ouvrir la valve de sécurité et de vidange (voir paragraphe 10.3). Pousser l'interrupteur à tirette vers le bas.
- Dévisser le couvercle de fermeture du réservoir d'eau.
- Retirer le bouchon de fermeture de l'ouverture de vidange.
- Revisser le couvercle de fermeture sur le réservoir d'eau.
- Contrôler l'écoulement de l'eau.
- Vidanger le réservoir d'eaux usées. Tenir compte des conseils relatifs à l'environnement qui figurent dans ce chapitre.
- Vidanger la cassette Thetford. Tenir compte des conseils relatifs à l'environnement qui figurent dans ce chapitre.
- Rincer abondamment le réservoir d'eau.
- Laisser le circuit d'eau sécher le plus longtemps possible.
- Après la vidange laisser tous les robinets d'eau ouverts en position intermédiaire.
- Laisser tous les robinets de vidange ouverts.

11.4 Réservoir d'eaux usées

▷ En cas de risque de gel, insérer toujours une quantité suffisante de produit antigel (p. ex. du sel de cuisine) dans le réservoir d'eaux usées, pour éviter le gel des eaux usées.

▷ Ne jamais vider de l'eau bouillante dans l'évier. Ceci peut provoquer des déformations et des fuites dans le système d'évacuation des eaux usées.

▷ Vidanger uniquement le réservoir d'eaux usées aux stations de vidange, sur les terrains de camping ou aux emplacements de stationnement.

Le réservoir d'eaux usées est installé sous le plancher du véhicule.

Le robinet de vidange et l'ouverture de nettoyage se trouvent dans la partie inférieure du réservoir d'eaux usées.

Quantité de remplissage Le réservoir d'eaux usées comprend env. 100 l.

Nettoyage Nettoyer plusieurs fois par an le réservoir d'eaux usées (voir chapitre 12).

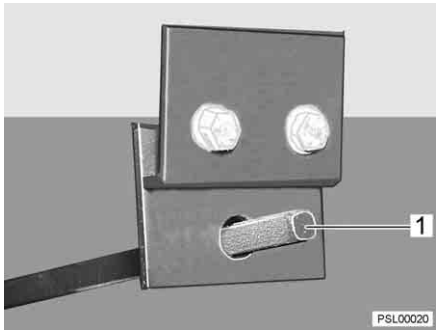


Fig. 64 Accessoire d'utilisation du robinet d'évacuation des eaux usées

La vis à quatre pans servant à l'ouverture du robinet des eaux usées est directement accessible en dessous du véhicule.

Vidanger :

- Insérer la clé sur la vis à quatre pans (Fig. 64,1).
- Pour ouvrir le robinet d'évacuation des eaux usées, tourner la vis à quatre pans d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Vidanger entièrement le réservoir d'eaux usées.
- Pour fermer le robinet d'évacuation des eaux usées, tourner la vis à quatre pans dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

11.5 Cabinet de toilette

▷ Ne pas transporter de charge dans le bac à douche. Le bac à douche ou d'autres équipements du cabinet de toilette risquent d'être endommagés.

Fig. 65 Pomme de douche

- ▷ Pour l'aération pendant ou après avoir utilisé la douche ou pour sécher des vêtements mouillés, fermer la porte du cabinet de toilette et ouvrir la fenêtre du cabinet de toilette. L'air peut alors mieux circuler.
- ▷ Se servir pour se doucher de la pomme de douche (Fig. 65,2). Pour ce faire, décrocher la pomme de douche et pousser le levier (Fig. 65,1).
- ▷ Essuyer à fond la douche après l'utilisation pour éviter l'apparition d'une humidité permanente.

11.6 Cabinet de toilette Vario

Selon les modèles, un cabinet de toilette Vario est installé dans le véhicule. Le cabinet de toilette peut être modifié en quelques mouvements seulement, de manière à mettre à disposition une cabine fermée permettant de se doucher.

11.6.1 Transformation en cabine de douche

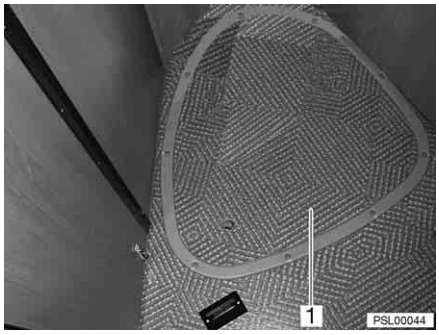


Fig. 66 Couvercle du bac à douche

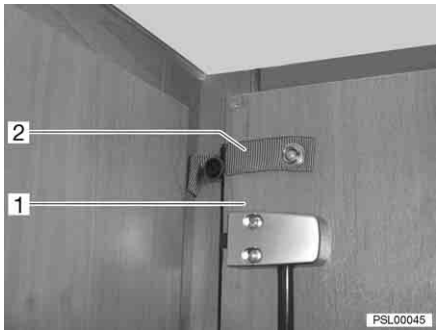


Fig. 67 Fixation de la porte du cabinet de toilette

- Retirer le couvercle du bac à douche (Fig. 66,1) et le pousser dans la cavité située entre la penderie et le lit fixe.
- Retirer le sac avec le tunnel de douche du bac à douche et le placer de côté.
- Ouvrir complètement la porte du cabinet de toilette (Fig. 67,1) et la fixer à l'aide de la bande de sécurité (Fig. 67,2).

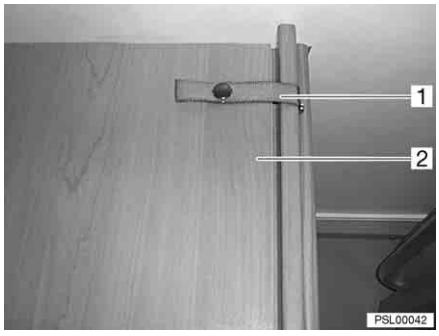


Fig. 68 Bande de sécurité de la cloison accordéon

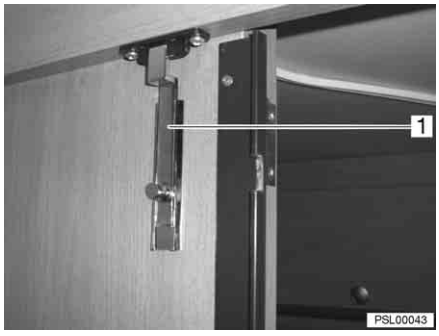


Fig. 69 Dispositif de verrouillage de la cloison accordéon

- Détacher la bande de sécurité (Fig. 68,1) du côté extérieur de la cloison accordéon (Fig. 68,2).
- Détacher le dispositif de verrouillage supérieur et inférieur (Fig. 69,1) du côté intérieur de la cloison accordéon.

- Saisir la cloison accordéon par la poignée et la faire pivoter vers l'intérieur contre la résistance de l'aimant de retenue, de sorte que l'extrémité de la cloison accordéon se retrouve derrière le bord de la penderie.
- Sortir le tunnel de douche du sac et le placer dans la douche.
- Décrocher la pomme de douche et la placer au-dessus du bord supérieur du tunnel de douche.
- L'installer dans la douche.
- Tirer le tunnel de douche et la pomme de douche vers le haut, en saisissant le tunnel au niveau des pattes et le fixer aux points de fixation au plafond.

11.6.2 Transformation en cabinet de toilette

La transformation en cabinet de toilette s'opère dans l'ordre inverse de la transformation en cabine de douche.

▷ Pour l'aération pendant ou après avoir utilisé la douche, ouvrir le lanterneau du cabinet de toilette.

▷ Ne replacer le tunnel de douche dans son sac que lorsque la toile est sèche. Si le tunnel de douche doit être rangé et que la toile est encore humide : Ressortir le tunnel de douche dès que possible afin que la toile puisse sécher.

▷ Essuyer parfaitement le bac à douche après l'utilisation pour éviter l'apparition d'une humidité permanente.

11.7 Toilettes Thetford

▷ Vidanger la cassette Thetford lorsqu'il y a un risque de gel et que le véhicule n'est pas chauffé.

▷ Ne pas s'asseoir sur le couvercle du WC. Ce couvercle n'est pas conçu pour supporter le poids d'une personne et peut se briser.

▷ Pour les toilettes, utiliser des produits chimiques adaptés. L'aération élimine seulement les odeurs mais pas les bactéries et les gaz. Ces bactéries et gaz agressent les joints en caoutchouc.

▷ Vidanger la cassette Thetford uniquement aux stations de vidange, sur les terrains de camping ou aux emplacements de stationnement.

La chasse d'eau des toilettes Thetford est alimentée directement par le système d'eau du véhicule. Si nécessaire, le siège du WC peut être orienté dans la position désirée.

Fig. 70 Cuvette Thetford, orientable

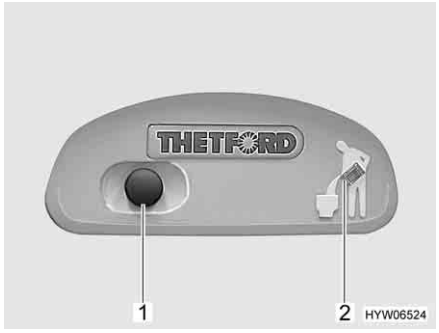


Fig. 71 Bouton pour la chasse d'eau/ voyant de contrôle des toilettes Thetford

Tirer la chasse d'eau :

- Avant d'actionner la chasse d'eau, ouvrir le curseur des toilettes Thetford. Pousser pour cela le levier du curseur (Fig. 70,1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour actionner la chasse d'eau, appuyer sur le bouton bleu (Fig. 71,1).
- Après avoir actionné la chasse d'eau, fermer le curseur. Pousser le levier du curseur dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le voyant de contrôle (Fig. 71,2) s'allume lorsque la cassette Thetford doit être vidée.

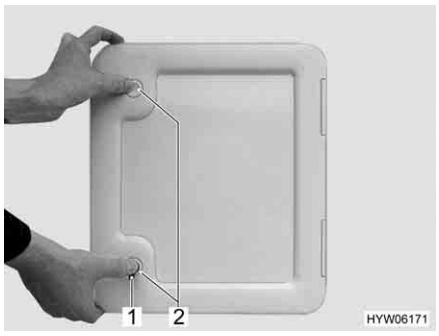


Fig. 72 Portillon pour cassette Thetford

Fig. 73 Cassette Thetford

Vidanger :

- Pousser le levier du curseur (Fig. 70,1) dans le sens des aiguilles d'une montre. Le curseur se ferme. Pour la vidange il **faut** que le curseur des toilettes Thetford soit fermé.
- Ouvrir le portillon pour la cassette Thetford à l'extérieur du véhicule. Insérer pour cela la clé dans le barillet du verrou à pression (Fig. 72,1) et la tourner d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirer la clé.
- Appuyer du pouce et simultanément sur les deux verrous de pression (Fig. 72,2) et ouvrir le rabat pour la cassette Thetford.
- Tirer l'étrier de fixation (Fig. 73,1) vers le haut et retirer la cassette Thetford (Fig. 73,2).
- Amener la cassette Thetford à la station de vidange prévue à cet effet et la vidanger complètement.

▷ Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi séparé "Cassette Thetford".

12.1 Entretien extérieur

12.1.1 Lavage au nettoyeur à haute pression

▷ Ne pas nettoyer les pneus au nettoyeur à haute pression. Les pneus peuvent être endommagés.

Avant de laver le véhicule au nettoyeur à haute pression, lire attentivement la notice d'utilisation du nettoyeur à haute pression.

Respecter l'espace minimum suivant entre le véhicule et la buse du nettoyeur à haute pression :

- Pour buse ronde, env. 700 mm
- Avec une buse plate inclinée de 25° et les éliminateurs de saleté env. 300 mm

N'oubliez pas que le jet d'eau sortant de la buse de nettoyage est sous pression. Vous pouvez endommager votre véhicule si vous ne maniez pas correctement votre nettoyeur à haute pression. La température d'eau ne doit pas dépasser 60 °C. Le jet d'eau ne doit pas rester sur place mais être constamment en mouvement. Ne pas diriger le jet directement sur les fentes de porte, les parties électriques, les raccordements à fiche, les joints, sur la grille d'aération du réfrigérateur ou les lanterneaux. Risque d'endommagement du véhicule ou d'infiltration d'eau dans l'espace intérieur.

12.1.2 Vitres en verre acrylique

Les vitres en verre acrylique sont extrêmement sensibles et demandent un entretien spécial.

▷ Ne jamais essuyer à sec les vitres en verre acrylique, car les particules de poussière endommageraient la surface (rayures).

▷ Nettoyer les vitres en verre acrylique seulement avec beaucoup d'eau chaude, un peu de produit pour vaisselle et un chiffon doux.

▷ N'utiliser en aucun cas des produits pour vitres contenant des agents chimiques, récurants ou de l'alcool. Elles perdraient leur brillance, deviendraient mâtes et seraient rayées.

▷ Les produits nettoyants utilisés pour la carrosserie (p. ex. pour enlever des traces de goudron ou de silicone) ne doivent pas entrer en contact avec le verre acrylique.

▷ Ne pas aller au lavage automatique pour véhicules.

▷ Ne pas apposer d'autocollants sur les vitres en verre acrylique.

▷ Après le nettoyage du véhicule, rincer abondamment les vitres en verre acrylique à l'eau claire.

▷ Traiter les joints en caoutchouc avec de la glycérine.

▷ Le nettoyant pour verre acrylique à effet anti-statique convient très bien pour compléter l'opération de nettoyage. Des petites rayures peuvent se traiter avec un polish pour verre acrylique. Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire PÖSSL.

12.1.3 Réservoir d'eaux usées

Nettoyer le réservoir d'eaux usées après chaque utilisation du véhicule comme camping-car, ou tout au moins plusieurs fois par an.

Nettoyage :

- Vidange du réservoir des eaux usées.
- Rincer abondamment le réservoir d'eaux usées avec de l'eau fraîche.
- Si possible, nettoyer manuellement les sondes à eaux usées à travers la trappe de visite.

12.1.4 Marchepied

L'utilisation de lubrifiants peut provoquer la fixation de particules importantes dans la substance lubrifiante pendant le voyage et conduire ainsi à des anomalies de fonctionnement du marchepied, voire endommager celui-ci. C'est pourquoi les pièces mobiles du marchepied ne doivent être ni graissées ni huilées.

12.2 Entretien intérieur

- ▷ Les vitres en verre acrylique sont extrêmement sensibles et demandent un entretien spécial (voir paragraphe 12.1.2).
- ▷ Les éléments en matière synthétique dans le secteur du cabinet de toilette ou de la cellule sont extrêmement fragiles et réclament un entretien particulièrement soigneux. Les solvants ou nettoyants à base d'alcool ainsi que les produits à récurer sont à proscrire. Ceci permet d'éviter qu'ils ne deviennent poreux ou se fissurent.
- ▷ Ne pas verser de produits corrosifs dans les ouvertures de vidange. Ne pas verser d'eau bouillante dans les ouvertures d'évacuation. Les produits corrosifs ou l'eau bouillante endommagent les tuyaux d'évacuation et les siphons.
- ▷ Ne pas employer de vinaigre concentré pour nettoyer les toilettes Thetford et le circuit d'eau ou pour détartrer les conduites d'eau. Le vinaigre concentré peut endommager des joints ou des parties de l'installation. Pour détartrer, employer des détartrants usuels en vente dans le commerce.

- ▷ Nos concessionnaires et points de services après-vente sont à votre disposition pour vous fournir toute information complémentaire relative à l'emploi de produits d'entretien.

- Nettoyer les surfaces et poignées des meubles, les luminaires ainsi que tous les éléments en matière synthétique dans la zone toilette et habitat avec de l'eau et un chiffon en laine. On peut ajouter un produit nettoyant doux dans l'eau. Si nécessaire, entretenir les surfaces vernies à l'aide de polish pour meubles.
- Nettoyer les tissus des coussins avec de la mousse sèche pour coussins ou la mousse d'une lessive pour tissus fragiles. Ne pas laver les tissus des coussins. Protéger les coussins du soleil pour qu'ils gardent leurs couleurs.
- Donner les rideaux et double rideaux à une entreprise de nettoyage chimique.
- Nettoyer les revêtements de sol en PVC avec un produit nettoyant pour sols en PVC.
- Ne jamais nettoyer l'évier et le réchaud à gaz avec une poudre à récurer granuleuse. Éviter tout ce qui provoque des éraflures ou des rayures.
- Nettoyer le réchaud à gaz uniquement avec un chiffon humide. L'eau ne doit pas pénétrer dans les ouvertures du réchaud. L'eau peut endommager le réchaud à gaz.

- Brosser les moustiquaires avec une brosse douce ou les nettoyer à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse rapportée.
- Brosser les stores occultants avec une brosse douce ou les nettoyer à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse rapportée. Eliminer les salissures grasses et tenaces à l'aide d'une eau savonneuse (savon de Marseille) à 30 °C.
- Brosser les dispositifs occultants plissés avec une brosse douce ou les nettoyer à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse rapportée. Eliminer les salissures grasses et tenaces à l'aide d'une eau savonneuse (savon de Marseille) à 30 °C.
- Les ceintures de sécurité peuvent se nettoyer à l'état déroulé avec de l'eau chaude savonneuse. Les ceintures de sécurité devront être entièrement séchées avant d'être de nouveau enroulées.
- Nettoyer le réservoir d'eau avec de l'eau et du produit pour vaisselle, rincer ensuite avec beaucoup d'eau fraîche.

12.3 Entretien en hiver

▷ En cas de risque de gel, faire fonctionner le chauffage à au moins 15 °C. En outre, ouvrir légèrement les abattants des placards lors de températures extérieures extrêmes. L'air chaud circulant peut p. ex. éviter le gel des conduites d'eau et la formation d'eau de condensation dans les espaces de rangement.

▷ En cas de risque de gel, recouvrir également le pare-brise d'un volet isotherme.

12.3.1 Régime hiver

En régime hiver, l'habitation du camping-car à de basses températures forme de l'eau de condensation. Une aération suffisante est primordiale pour assurer une bonne qualité de l'air à l'intérieur et pour éviter des endommagements du véhicule par l'eau de condensation.

- Durant la période de préchauffage du véhicule, mettre le chauffage sur la position maximum et ouvrir les compartiments de rangement au niveau du toit, les rideaux et les stores. Ceci permet une aération optimale.
- Soulever le matin tous les coussins, aérer les espaces de rangement et les endroits humides.

▷ Si de l'eau de condensation s'est tout de même formée quelque part, l'éponger.

12.4 Immobilisation

12.4.1 Immobilisation temporaire

▶ Après une longue période de stationnement (environ 10 mois), faire vérifier le système de freinage et l'installation de gaz par un service spécialisé.

▶ Tenir compte que l'eau devient impropre à la consommation en peu de temps !

Avant l'immobilisation, respecter cette liste de contrôle :

Véhicule porteur

Activités	Effectué
Remplir complètement le réservoir de carburant. Ceci permet d'éviter la corrosion du système d'alimentation en carburant	
Soulever le véhicule de manière à soulager les pneus, ou bien le déplacer toutes les 4 semaines. Ceci permet d'éviter les marques d'appui sur les pneumatiques ou les paliers	
Protéger les pneus contre un rayonnement solaire direct. Risque de fissuration !	
Prière de toujours assurer une bonne circulation d'air frais au niveau du dessous de caisse ▷ L'humidité ou le manque d'oxygène, p. ex. par suite de recouvrement avec un film plastique, peuvent provoquer des irrégularités optiques sur le dessous de caisse.	

Espace intérieur

Soulever les coussins pour qu'ils s'aèrent et les recouvrir	
Nettoyer le réfrigérateur	
Laisser légèrement ouverte la porte du réfrigérateur et celle du compartiment congélation	
Retirer le tunnel de douche du véhicule, le retirer du sac et l'étendre pour le faire sécher	

Installation de gaz

Fermer le robinet principal de la bouteille de gaz	
Fermer tous les robinets d'arrêt de gaz	
Toujours sortir les bouteilles de gaz de leur compartiment, même lorsqu'elles sont vides	

Installation électrique

Charger au maximum la batterie de cellule et la batterie de démarrage ▷ Avant une immobilisation temporaire, charger la batterie pendant au moins 20 heures.	
Couper l'interrupteur-séparateur de batterie	

Circuit d'eau

Vidanger entièrement tout le circuit d'eau. Souffler l'eau éventuellement restante dans les conduites d'eau (max. 0,5 bar). Laisser tous les robinets d'eau ouverts en position intermédiaire. Laisser tous les robinets de vidange ouverts. Respecter les instructions du chapitre 11	
Mettre la valve de sécurité et de vidange hors service au niveau du bloc électrique. Sinon, la batterie se déchargera trop rapidement ▷ Lorsque la valve de sécurité et de vidange sont mises hors service, le circuit d'eau n'est plus protégé contre le gel.	

12.4.2 Hivernage

Il est nécessaire de procéder aux manœuvres complémentaires suivantes en cas d'hivernage :

	Activités	Effectué
Véhicule porteur	Nettoyer soigneusement la carrosserie et le dessous de caisse et les asperger de cire chaude ou les conserver à l'aide d'un produit d'entretien pour peinture	
	Remplir le réservoir de carburant avec du gazole "Hiver"	
	Vérifier le niveau de protection antigel dans l'eau de refroidissement	
	Réparer les dommages sur la peinture	
Cellule	Maintenir les ouvertures de l'aération forcée ouvertes	
	Nettoyer et lubrifier toutes les charnières des portes et portillons	
	Badigeonner les dispositifs de verrouillage avec de l'huile ou de la glycérine	
	Enduire tous les joints en caoutchouc de talc	
	Traiter les barillets avec de la poudre de graphite	
Espace intérieur	Débrancher le déshumidificateur d'air	
	Retirer les coussins de véhicule et les ranger à l'abri de l'humidité	
	Aérer l'intérieur toutes les 3 semaines	
	Vider toutes les armoires et les coffres de rangement et ouvrir les portillons, les portes et les tiroirs	
	Nettoyer soigneusement l'espace intérieur	
Installation électrique	Démonter les batteries de démarrage et de cellule et les ranger à l'abri du gel (voir chapitre 9)	
Circuit d'eau	Nettoyer le circuit d'eau avec des produits d'entretien particuliers trouvés dans des magasins spécialisés	
Véhicule complet	Placer les bâches de telle sorte que les ouvertures d'aération ne soient pas recouvertes ou bien utiliser des bâches perméables à l'air	

12.4.3 Remise en service du véhicule après une immobilisation temporaire ou un hivernage

Avant la mise en service, respecter cette liste de contrôle :

	Activités	Effectué
Véhicule porteur	Vérifier la pression des pneus	
	Vérifier la pression de la roue de secours	
Cellule	Nettoyer la crémaillère du marchepied	
	Vérifier le fonctionnement des fenêtres et des lanterneaux	
	Vérifier le fonctionnement de toutes les serrures extérieures, p. ex. des portillons de l'espace rangement, des becs de remplissage et de la porte cellule	
Installation de gaz	Placer les bouteilles de gaz dans leur compartiment, les attacher et les raccorder au régulateur de pression du gaz	
Installation électrique	Raccorder l'alimentation 230 V par l'intermédiaire d'une prise extérieure étanche	
	Charger au maximum la batterie de cellule et la batterie de démarrage ▷ Après l'immobilisation, charger au moins pendant 20 heures.	
	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique (voir chapitre 9)	
	Contrôler le fonctionnement correct de l'installation électrique, p. ex. éclairage intérieur, prises de courant, ainsi que des appareils électriques	
Circuit d'eau	Rincer les conduites d'eau et le réservoir d'eau avec plusieurs litres d'eau fraîche. Pour cela, ouvrir tous les robinets d'eau	
	Vérifier le bon fonctionnement du levier de commande pour le réservoir d'eaux usées	
	Fermer la valve de sécurité et de vidange, les robinets de vidange et d'eau	
	Contrôler l'étanchéité des valves de sécurité et de vidange, des robinets d'eau, des robinets de vidange et des distributeurs d'eau	
Appareils intégrés	Vérifier le fonctionnement du réfrigérateur	
	Vérifier le fonctionnement du chauffage/chauffe-eau	
	Vérifier le fonctionnement du réchaud à gaz	

13.1 Travaux de révision

Comme tout appareil technique, le véhicule devra être révisé à intervalles réguliers.

Ces travaux de révision doivent être exécutés par un personnel spécialisé.

Votre concessionnaire PÖSSL atteste des travaux effectués dans le certificat de révision de la structure habitable dans ce mode d'emploi.

Faire confirmer les travaux de révision du châssis dans le livret du service après-vente du constructeur du châssis.

- ▷ Observer les révisions énumérées dans le certificat de révision et les faire effectuer aux intervalles prescrits. Ainsi la valeur du véhicule est maintenue.
- ▷ Le certificat de révision sert également de preuve en cas de vices et défauts couverts par la garantie.

13.2 Travaux de maintenance

Comme tout appareil technique, le véhicule devra être entretenu. L'importance et la fréquence de ces travaux dépendront des conditions de marche et d'utilisation. Le véhicule devra être entretenu plus fréquemment s'il est utilisé dans des conditions de fonctionnement difficiles.

Le véhicule porteur et les appareils intégrés doivent être entretenus à la fréquence indiquée dans les modes d'emploi correspondants.

13.3 Remplacement des ampoules et tubes à néon

- ▶ Les ampoules et leurs supports peuvent devenir brûlants. C'est pourquoi nous conseillons de toujours laisser refroidir l'ampoule avant de la changer.
- ▶ Tenir les ampoules hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas utiliser d'ampoules qui ont subi une chute ou dont le verre présente des rayures. L'ampoule pourrait éclater.
- ▶ Les lampes peuvent être très chaudes. Lorsque la lampe est allumée, l'écart de sécurité avec des objets inflammables doit toujours être de 30 cm. Risque d'incendie !

- ▷ Ne pas toucher une ampoule neuve avec les doigts. Utiliser un tissu pour mettre en place l'ampoule neuve.
- ▷ Utiliser uniquement des ampoules conventionnelles du même type et de la même puissance que celles d'origine.

13.3.1 Plafonnier

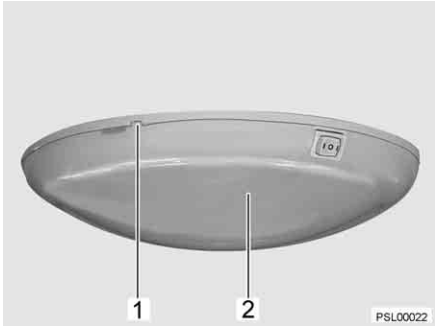


Fig. 74 Plafonnier

Remplacement des lampes :

- Soulever prudemment le couvercle (Fig. 74,2) avec un outil approprié (p. ex. tournevis) au niveau de l'encoche (Fig. 74,1) et le retirer.
- Retirer l'ampoule.
- Placer une nouvelle ampoule.
- Remonter la lampe dans l'ordre inverse.

13.3.2 Lampe de cellule

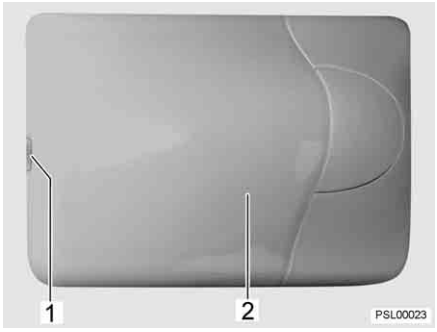


Fig. 75 Lampe de cellule

Remplacement des lampes :

- Soulever prudemment le couvercle (Fig. 75,2) avec un outil approprié (p. ex. tournevis) au niveau de l'encoche (Fig. 75,1) et le retirer.
- Enlever l'ampoule halogène.
- Placer une nouvelle ampoule halogène.
- Remonter la lampe dans l'ordre inverse.

13.3.3 Lampe halogène rapportée (orientable)

Fig. 76 Lampe halogène rapportée (orientable)

Remplacement des lampes :

- Soulever prudemment le couvercle (Fig. 76,1) avec un outil approprié (p. ex. tournevis) et le retirer.
- Enlever l'ampoule halogène.
- Placer une nouvelle ampoule halogène.
- Remonter la lampe dans l'ordre inverse.

13.4 Pièces de rechange

- ▶ Chaque changement de l'état de livraison du véhicule peut influer sur la conduite et la sécurité routière.
- ▶ Les équipements spéciaux et les pièces de rechange d'origine préconisés par PÖSSL ont été mis au point et homologués spécialement pour votre véhicule. Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire PÖSSL. Votre concessionnaire PÖSSL est au courant des particularités techniques autorisées et se charge des travaux nécessaires de manière fiable et qualifiée.
- ▶ Des accessoires, des pièces ajoutées ainsi que des pièces de transformation ou intégrées qui ne seraient pas fournis par PÖSSL peuvent causer des dégâts sur le véhicule et compromettre la sécurité routière. Il n'existe aucune garantie de qualité du produit même dans le cas où vous disposez d'un rapport d'expertise, d'une autorisation de mise en circulation ou d'un type de construction homologué.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts éventuellement causés par des produits non homologués par la société PÖSSL. Ceci s'applique aussi aux modifications non autorisées effectuées sur le véhicule.

Par mesure de sécurité, les pièces de rechange des appareils doivent répondre aux données du fabricant et être agréées par celui-ci en tant que pièces de rechange. Ces pièces de rechange doivent être montées uniquement par le fabricant des appareils ou par un atelier spécialisé agréé. Pour les pièces détachées, les concessionnaires PÖSSL sont à votre disposition.

En cas de commande de pièces de rechange, indiquer le numéro de série et le type de véhicule à votre concessionnaire PÖSSL.

Le véhicule décrit dans ce mode d'emploi est conçu et équipé selon la norme de notre usine. Nous proposons une série d'accessoires utiles à chaque domaine d'utilisation. Lors de montage d'accessoires spéciaux, vérifier si

ceux-ci doivent être mentionnés sur les papiers du véhicule. Respecter le poids total autorisé en charge. Pour tout conseil, veuillez vous adresser à votre concessionnaire PÖSSL.

13.5 Plaque signalétique

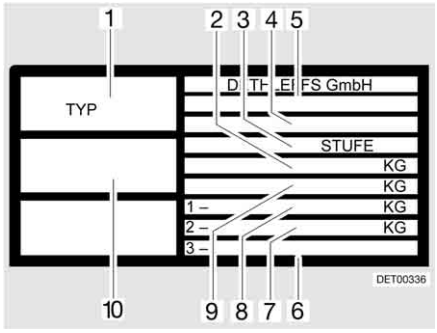


Fig. 77 Plaque signalétique

1 Type
2 Poids total autorisé en charge du véhicule avec remorque
3 Fabricant de la marche (marche d'extension)
4 Sigle du fabricant et numéro de la cellule
5 N° d'autorisation de mise en circulation CE
6 Charge autorisée sur essieu arrière (pour double essieu)
7 Charge autorisée sur essieu arrière
8 Charge autorisée sur essieu avant
9 Poids total autorisé en charge du véhicule
10 Numéro de série

La plaque signalétique (Fig. 77) comportant le numéro de série est apposée du côté de la porte passager.

Ne pas enlever la plaque signalétique. La plaque signalétique :

- Identifie le véhicule
- Est utile lors de la commande de pièces de rechange
- Permet d'identifier le détenteur du véhicule, conjointement avec les papiers du véhicule

13.6 Autocollants d'avertissement et d'indication

Des autocollants d'avertissement et d'indication sont apposés à l'intérieur et sur la partie extérieure du véhicule. Les autocollants d'avertissement et d'indications servent à la sécurité et ne doivent pas être enlevés.

14.1 Installation électrique

▷ Lors du changement de la batterie de cellule, utiliser exclusivement des batteries de même type. Une batterie plomb gel doit toujours être remplacée par une batterie plomb gel.

▷ Si vous remplacez une batterie plomb acide par une batterie plomb gel au niveau du bloc élecrique, commutez le sélecteur de batterie sur la position plomb gel.

▷ Pour remplacer les fusibles, voir chapitre 9.

Dysfonctionnement	Cause	Remède
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas	Ampoule défectueuse	Dévisser le boîtier de la lampe concernée. Changer l'ampoule. Respecter les indications de puissance et de voltage
	Le fusible du bloc électrique est défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
Le marchepied électrique ne ressort ou ne rentre pas	Le fusible du bloc électrique est défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
Pas d'alimentation 230 V, malgré raccordement au réseau	Le disjoncteur automatique 230 V est déclenché	Ré-enclencher le disjoncteur automatique 230 V
La batterie de démarrage ou la batterie de cellule ne sont pas chargées en régime à 230 V	Fusible plat Jumbo (40 A) défectueux sur la batterie de démarrage ou sur la batterie de cellule	Changer le fusible plat Jumbo (40 A) sur la batterie de démarrage ou sur la batterie de cellule
	Le chargeur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
La batterie de cellule n'est pas chargée par le véhicule	Le fusible sur la borne D+ de l'alternateur est défectueux	Changer le fusible
	Le relais-disjoncteur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
Le voyant de contrôle 12 V ne s'allume pas	L'alimentation 12 V est coupée	Connecter l'alimentation 12 V
	L'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique est hors circuit	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie
	La batterie de démarrage ou la batterie de cellule ne sont pas chargées	Charger la batterie de démarrage ou la batterie de la cellule
	Le relais-disjoncteur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
	Fusible plat (2 A) défectueux sur la batterie de cellule	Changer le fusible plat (2 A) sur la batterie de cellule

Dysfonctionnement	Cause	Remède
L'alimentation 12 V ne fonctionne pas	L'alimentation 12 V est coupée	Connecter l'alimentation 12 V
	L'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique est hors circuit	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie
	La batterie de cellule est déchargée	Charger la batterie de cellule
	Fusible plat Jumbo (40 A) défectueux sur la batterie de cellule	Changer le fusible plat Jumbo (40 A) sur la batterie de cellule
	Le relais-disjoncteur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
L'alimentation 12 V ne fonctionne pas en régime à 230 V	L'alimentation 12 V est coupée	Connecter l'alimentation 12 V
	L'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique est hors circuit	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie
	Le chargeur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
	Le disjoncteur automatique 230 V est déclenché	Consulter le service après-vente
	Fusible plat Jumbo (40 A) défectueux sur la batterie de cellule	Changer le fusible plat Jumbo (40 A) sur la batterie de cellule
La batterie de démarrage est déchargée en mode à 12 V	Le relais-disjoncteur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
	L'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique est hors circuit	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie
Aucune tension sur la batterie de cellule	La batterie de cellule est déchargée	Charger immédiatement la batterie de cellule ▷ Une décharge profonde peut endommager la batterie. Avant une immobilisation de longue durée du véhicule, charger complètement la batterie de cellule

14.2 Installation de gaz

- En cas de problème sur l'installation de gaz (odeur de gaz, consommation de gaz élevée), il y a un risque d'explosion ! Fermer immédiatement le robinet principal de la bouteille de gaz. Ouvrir les fenêtres et les portes et bien aérer.
- En cas de défaillance de l'installation de gaz : Ne pas fumer, ne pas allumer de flamme nue et ne pas actionner d'interrupteur électrique (interrupteur d'éclairage etc.).
- Faire éliminer la défaillance de l'installation de gaz par un atelier spécialisé agréé.

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Pas de gaz	Le robinet d'arrêt de gaz est fermé	Ouvrir le robinet d'arrêt de gaz
	Robinet principal de la bouteille de gaz est fermé	Ouvrir le robinet principal de la bouteille de gaz
	Température extérieure trop basse (-42 °C pour le gaz de propane, 0 °C pour la gaz de butane)	Attendre la remontée de la température extérieure
	Appareil intégré défectueux	Consulter le service après-vente

14.3 Cuisine

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Les sécurités d'allumage ne répondent pas (la flamme ne continue à brûler après relâchement des boutons)	Temps de chauffage trop bref	Maintenir le bouton enfoncé pendant 15 à 20 secondes env.
	Sécurité d'allumage défectueuse	Consulter le service après-vente
La flamme s'éteint en position "Petite flamme"	Position incorrecte du dispositif de sécurité d'allumage	Repositionner la sécurité d'allumage (ne pas plier). L'extrémité du capteur doit dépasser le brûleur de 5 mm. Le col de la sonde ne doit pas être à plus de 3 mm de la couronne du brûleur. Si cela ne fonctionne toujours pas, consulter le service après-vente

14.4 Chauffage/chauffe-eau

En cas de défaut, veuillez contacter le point de service après-vente le plus proche de l'appareil concerné. La liste d'adresses est jointe aux documents accompagnateurs de l'appareil. Seul un personnel spécialisé agréé peut réparer l'appareil.

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Le voyant de contrôle rouge "Dysfonctionnement" s'allume	Air dans la canalisation de gaz	Mettre hors marche et remettre en marche. Après un essai d'allumage répété deux fois sans succès, patienter 10 minutes avant de procéder à une nouvelle mise en service
	Manque de gaz	Ouvrir le robinet principal et le robinet d'arrêt de gaz
		Raccorder la bouteille de gaz pleine
	Défectuosité d'un élément fusible	Consulter le service après-vente
Le voyant de contrôle rouge "Dysfonctionnement" clignote	La tension de service est trop faible	(Faire) recharger ou remplacer les batteries de cellule
Le voyant de contrôle vert derrière le bouton de commande ne s'allume pas	Le fusible du bloc électrique est défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
	Le fusible installé dans l'unité électronique de commande s'est déclenché	Consulter le service après-vente
	La batterie de cellule est défectueuse	(Faire) recharger ou remplacer les batteries de cellule
Le chauffe-eau se vide, la valve de sécurité et de vidange s'est ouverte	Température intérieure au-dessous de 8 °C	Chauffer l'espace intérieur du camping-car
	L'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique est hors circuit	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie
	Tension de service en dessous de 10,8 V	(Faire) recharger ou remplacer les batteries de cellule
	Fusible défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
La valve de sécurité et de vidange n'enclenche pas en marche	L'interrupteur-séparateur de batterie sur le bloc électrique est hors circuit	Enclencher l'interrupteur-séparateur de batterie
	Tension de service en dessous de 10,8 V	(Faire) Charger la batterie de cellule
	Fusible défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
Les voyants de contrôle rouge et vert ne s'allument pas	Fusible défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
La roue du ventilateur est bruyante ou ne marche pas de façon régulière	La roue du ventilateur est encrassée	Consulter le service après-vente Truma

14.5 Réfrigérateur

En cas de défaut, veuillez contacter le point de service après-vente le plus proche de l'appareil concerné. La liste d'adresses est jointe aux documents accompagnateurs de l'appareil. Seul un personnel spécialisé agréé peut réparer l'appareil.

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Le réfrigérateur ne se met pas en marche en régime à 230 V	Pas d'alimentation 230 V	Raccorder l'alimentation 230 V
	Le disjoncteur automatique 230 V est déclenché	Ré-enclencher le disjoncteur automatique 230 V
	Tension de service trop faible en régime à 230 V	Faire contrôler l'alimentation électrique à 230 V par un spécialiste
Le réfrigérateur ne se met pas en marche en régime à 12 V	Fusible plat Jumbo (40 A) défectueux sur la batterie de démarrage	Changer le fusible plat Jumbo (40 A) sur la batterie de démarrage
	Fusible plat (2 A) défectueux sur la batterie de démarrage	Changer le fusible plat (2 A) sur la batterie de démarrage
	Le relais-disjoncteur intégré dans le bloc électrique est défectueux	Consulter le service après-vente
	Tension de service trop faible en régime à 12 V	Faire contrôler l'alimentation électrique à 12 V par un spécialiste
Le réfrigérateur ne se met pas en marche en régime au gaz	Manque de gaz	Ouvrir le robinet principal et le robinet d'arrêt de gaz
		Raccorder la bouteille de gaz pleine
	Air dans la conduite de gaz	Répéter 3 ou 4 fois la procédure d'allumage
	Toiles d'araignée ou résidus de combustion dans la chambre de combustion	Retirer la grille d'aération extérieure au véhicule et nettoyer la chambre de combustion

14.6 Alimentation en eau

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Fuite d'eau dans le véhicule	Défaut d'étanchéité	Localiser la fuite, refixer les conduites d'eau
Pas d'eau	Réservoir d'eau vide	Remplir avec de l'eau fraîche
	Le robinet de vidange n'est pas fermé	Fermer le robinet de vidange
	L'alimentation 12 V est coupée	Connecter l'alimentation 12 V
	Le fusible pour la pompe à eau est défectueux	Changer le fusible du bloc électrique
	Pompe à eau défectueuse	(Faire) Changer la pompe à eau
	Conduite d'eau pliée	Redresser la conduite ou la remplacer
	Bloc électrique défectueux	Consulter le service après-vente
Les toilettes n'ont pas d'eau pour la chasse d'eau	Réservoir d'eau vide	Remplir avec de l'eau fraîche
	Fusible de cassette Thetford défectueux	Changer le fusible
L'affichage pour les eaux usées et l'eau indique une valeur erronée	La sonde de mesure du réservoir d'eau ou d'eaux usées est encrassée	Nettoyer le réservoir d'eaux usées/le réservoir d'eau
	Sonde de mesure défectueuse	Changer la sonde de mesure
Le réservoir d'eaux usées ne se vidange pas	Le robinet de vidange est bouchée	Ouvrir le couvercle de nettoyage du réservoir d'eaux usées et évacuer les eaux usées. Rincer soigneusement le réservoir d'eaux usées

14.7 Cellule

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Charnières/articulations de la douche/du cabinet de toilette difficiles à actionner/grincent	Charnières/articulations pas ou mal graissées	Graisser les charnières/articulations avec un lubrifiant sans solvants ni acides ▷ Les produits aérosols contiennent souvent des solvants
Charnières de coffres difficiles à actionner/grincent	Charnières de coffres pas ou mal graissées	Graisser les charnières de coffres avec un lubrifiant synthétique sans acide ni résine

15.1 Poids

- Chaque changement de l'état de livraison du véhicule peut influer sur la conduite et la sécurité routière.
- Le montage ultérieur d'accessoires augmente le poids du véhicule en état de marche. La charge utile diminue de la valeur correspondante. Pour des raisons de sécurité, le poids total autorisé en charge ne doit en aucun cas être dépassé.

Modèle	Poids total autorisé en charge	Poids en état de marche	Charge utile
2 Win	3 300 kg	2 720 - 2 745 kg	555 - 580 kg
Duett	3 300 kg	2 590 - 2 615 kg	685 - 710 kg
Duet L	3 300 kg	2 710 - 2 735 kg	565 - 590 kg
for 6	3 300 kg	2 720 - 2 745 kg	555 - 580 kg
for 2	3 300 kg	2 785 kg	515 kg
Roadmaster	3 300 kg	2 805 - 2845 kg	455 - 495 kg
Roadmaster L	3 300 kg	2 850 - 2 890 kg	410 - 450 kg

15.2 Dimensions

- ▷ Vous trouverez les mesures extérieures de votre véhicule sur ses papiers.
- ▷ Toutes les données sont en mm.

Modèle	Hauteur int.	Dimensions du lit			
		Lit double	Lit simple	Lit superposé	Lit escamotable
2 Win	1855	1920 x 1390/1270	-	-	-
Duett	1855	1920 x 1390/1270	-	-	-
Duet L	1855	1920 x 1390	-	-	-
for 6	1855	1920 x 1390/1270	-	-	-
for 2	1920	2285/ 1860 x 1720	2285/ 1860 x 700	-	-
Roadmaster	1950	-	1860 x 82	1860/1720 x 80	2050 x 1350
Roadmaster L	1950	-	2020 x 1380	-	2020 x 1350

15.3 Equipement

Modèle	Batterie de cellule (plomb gel)	Bou-teilles de gaz	Régula-teur de pression du gaz	Réservoir d'eau (env.)	Réservoir d'eaux usées (env.)
2 Win	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	100 l	100 l
Duett	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	100 l	100 l
Duet L	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	100 l	100 l
for 6	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	100 l	100 l
for 2	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	100 l	100 l
Road-master	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	110 l	100 l
Road-master L	80 Ah	2 x 11 kg	30 mbar	110 l	100 l